

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра **«Теория и методика преподавания иностранных
языков и культур»**

(наименование)

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки, специальности)

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

(направленность (профиль) / специализация)

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА)
(БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)**

на тему **«Формирование межкультурной компетенции дошкольников при
обучении иностранным языкам»**

Студент

Э.Р.Хуснутдинова

(И.О.Фамилия)

(личная подпись)

Руководитель

кандидат пед. наук, доцент, С.Н.Татарницева

(ученая степень, звание, И.О.Фамилия)

Тольятти 2020

Аннотация

Современная ситуация, связанная с культурным разнообразием в обществе, показывает необходимость развития и улучшения качества отношений между представителями различных наций. Для того, чтобы преодолеть различные трудности, возникающие на пути налаживания связей в сфере межкультурной коммуникации, необходимо сформировать соответствующие компетенции. Поэтому актуальность данной работы заключается в недостаточности развития межкультурной компетенции в обществе, а также личностного отношения в культурном отношении. Однако с точки зрения взгляда на будущее, требуется начинать осуществлять данную деятельность уже с раннего детства. Именно в этом возрасте психика человека наиболее гибкая и подвержена влиянию со стороны окружающих.

Объектом исследования является процесс обучения иностранным языкам детей дошкольного возраста.

Предметом являются особенности и пути формирования межкультурной компетенции у дошкольников.

Цель исследования представляется в повышении качества формирования межкультурной компетенции дошкольников на элементарном уровне.

Согласно поставленной цели определяются задачи: 1) актуализировать особенности развития детей дошкольного возраста; 2) рассмотреть специфику формирования межкультурной компетенции; 3) проанализировать существующие программы по обучению иностранным языкам детей старшего дошкольного возраста; 4) реализовать эксперимент по формированию межкультурной компетенции дошкольников на основе разработанной программы дополнительного образования.

Практическая значимость заключается в апробации разработанной экспериментальной программы, направленной на становление элементарной межкультурной компетенции и знаний о культурах трех стран (Россия,

Франция, Великобритания) на базовом уровне. Кроме того, материалы нашего исследования могут быть полезны в практике раннего развития языковой личности и формирования межкультурной компетенции, как в условиях детского сада, так и в других учреждениях дополнительного образования дошкольного возраста. Данная работа состоит из введения, двух глав и вывода по ним, заключения и списка используемой литературы, приложений. В первой главе были рассмотрены аспекты обучения детей дошкольного возраста, особенности языкового образования и возможные способы для достижения эффективного результата в этом процессе. Были раскрыты свойства межкультурной компетенции, ее элементы и смежные понятия. Во второй главе проанализированы уже существующие возможности по обучению иностранным языкам, в частности, английскому. Также представлена разработанная нами программа, которая позволила создать основу для формирования межкультурной компетенции на элементарном уровне, учитывая данную возрастную категорию. Проведенные театрализованно-игровые мероприятия и дистанционный формат работы указывают на достаточную эффективность предлагаемой программы. Заключение представляет ключевые выводы проведенного исследования. Приложения содержат разработанную нами программу, сценарии, диагностическую карту и фотографии мероприятий.

Оглавление

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Введение..... | 5 |
| ГЛАВА 1. ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ В ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ..... | 8 |
| 1.1. Особенности обучения иностранным языкам детей дошкольного возраста | 8 |
| 1.2. Межкультурная компетенция как один из аспектов при знакомстве с иностранным языком и культурой..... | 16 |
| ГЛАВА 2. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ЭЛЕМЕНТАМИ ДРУГИХ КУЛЬТУР ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА..... | 27 |
| 2.1. Дополнительное образование дошкольников в рамках детского сада с изучением языков и культур | 27 |
| 2.2. Анализ реализованной программы по формированию межкультурной компетенции дошкольников на элементарном уровне | 37 |
| Заключение..... | 44 |
| Список используемой литературы..... | 46 |
| Приложение А Дополнительная общеобразовательная программа – дополнительная общеразвивающая программа социально-педагогической направленности «Маленький шаг на пути к необъятным культурам стран» для детей 5 - 7 лет | 54 |
| Приложение Б Диагностическая игра «Узнай страну»..... | 64 |
| Приложение В «Знакомство с Красной Шапочкой»..... | 66 |
| Приложение Г «Как сказать спасибо?»..... | 69 |
| Приложение Д «День Пасхи» | 73 |
| Приложение Е «Вперед – во Францию!»..... | 76 |
| Приложение Ж «День песни»..... | 78 |
| Приложение З Фото-отчет..... | 80 |

Введение

Глобализация в мировых отношениях привела к тому, что людям в разных ситуациях приходится общаться на различных уровнях чаще всего вербально. При этом осуществляя коммуникацию, происходит процесс культурного взаимодействия между общающимися людьми. Нередко процесс общения вызывает сложности в восприятии, что может привести к созданию неправильного культурного образа о другом, в каком-то смысле, чужом народе для каждого из собеседников. И этот момент связан с таким явлением, как межкультурная компетенция, которая чаще всего малоразвита у большинства людей. Для того, чтобы данная ситуация возникала в обществе реже, а со временем и не происходила вообще, необходимо развивать межкультурную компетенцию уже с раннего возраста, то есть уже с дошкольного этапа. Также необходимо упомянуть, что развитие и формирование межкультурной компетенции мало изучено в данной возрастной категории, в отличие от других более старших возрастных периодов.

Само обучение детей иностранным языкам играет немаловажную роль в процессе формирования данной конкретной компетенции, в связи с тем, что в этой области содержатся определенные особенности, которые оказывают влияние на становление личностной позиции каждого индивида для проявления позитивного отношения к иностранным языкам и культурам их носителей. Именно это вызывает надобность в изучении данной проблемы глубже.

Говоря об изученности данной проблемы, нужно сказать, прежде всего, она затрагивается в дошкольной педагогической литературе. Среди специалистов, изучавших данный аспект, выделяются Е.Ю.Протасова, М.А. Ариян, Н.В. Черняк, А.А. Ворожбитова, Е.В. Ермакова и другие.

Также относительно межкультурной компетенции можно выделить специалистов зарубежных и отечественных. Среди них М. Байрам, Л. Герлих, а также А.П. Садохин и многие другие.

Однако, несмотря на некоторую изученность указанных ключевых моментов в отдельности, следует указать, что отсутствует систематизация взаимосвязи межкультурной компетенции и дошкольной педагогики в области обучения иностранным языкам, а также недостаточно реализован практически аспект в указанном направлении.

Объектом исследования является процесс обучения иностранным языкам детей дошкольного возраста.

Предметом являются особенности и пути формирования межкультурной компетенции у дошкольников.

Целью исследования является повышение качества формирования межкультурной компетенции дошкольников на элементарном уровне.

Далее выделим задачи, стоящие перед нами:

- 1) актуализировать особенности развития детей дошкольного возраста;
- 2) рассмотреть специфику формирования межкультурной компетенции;
- 3) проанализировать существующие программы по обучению иностранным языкам детей старшего дошкольного возраста;
- 4) реализовать эксперимент по формированию межкультурной компетенции дошкольников на основе разработанной программы дополнительного образования.

Необходимо упомянуть, что в данной работе используются методы моделирования, теоретического анализа и методический эксперимент, включающий опытное обучение и наблюдение.

В основе методологии лежат работы А.П. Садохина; зарубежного основателя понятия межкультурной компетенции Э.Холла и других специалистов в этой сфере, которые внесли неоценимый вклад в изучение

данного явления и его свойств и аспектов. Относительно методологической основы для изучения вопросов обучения и организации образовательного процесса у детей дошкольного возраста были выбраны такие ученые, как Е.Ю. Протасова, Н.Д. Гальскова и другие.

Практическая значимость заключается в разработке и апробации экспериментальной программы, направленной на становление элементарной межкультурной компетенции и знаний о культурах трех стран – России, Франции, Великобритании – на базовом уровне. Материалы исследования могут быть востребованы в практике раннего развития языковой личности и формирования межкультурной компетенции, как в условиях детского сада, так и в учреждениях дополнительного образования дошкольников. Также их можно применять на занятиях по методике обучения иностранному языку.

Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка используемой литературы, приложений.

ГЛАВА 1 Взаимосвязь языка и культуры в формировании языковой личности

1.1 Особенности обучения иностранным языкам детей дошкольного возраста

Прежде всего, нужно определить некоторые исторические моменты, связанные с изучением процесса дошкольного образования по иностранным языкам. Сама методика обучения иностранным языкам в целом преодолевает большой путь по совершенствованию своих особенностей как самостоятельной науки. Говоря об одной из начальных исторических точек его становления, обучение детей уже в раннем возрасте иностранным языкам было распространено в семьях высокого достатка в Российской империи в XIX веке. Изначально обучение иностранным языкам относили к различным лингвистическим, психологическим знаниям, как их составляющая. Благодаря изучению и развитию данного направления образования, был накоплен достаточный опыт, который используется и видоизменяется в лучшую сторону в наше время [8]. Также в этом историческом периоде было распространено мнение К. Ушинского, согласно которому считалось, что изучение иностранных языков могло иметь негативные последствия. Это связано с тем, что при раннем изучении другого языка, существовала вероятность того, что дети могли забыть свой родной язык или относиться к нему поверхностно. Однако он не отрицал процесс изучения другого языка, но оно должно было начаться только с момента поступления в школу [5].

Обучение иностранным языкам в образовательном процессе, помимо педагогики, связано и с некоторыми другими науками. Так, в середине XX века также было отведено внимание более осознанному описанию теоретического материала в рамках новой в то время науки психолингвистики. Анализировались аспекты общего обучения иностранным

языкам, развития у детей дошкольного возраста речи, вербального взаимодействия на языке [38].

В современном мире, в котором все активно меняется и каждый день происходит множество открытий, растет потребность в иностранных языках, в частности, их изучении. Причем процесс освоения иностранного языка начинается уже с малых лет, в связи с тем, что родители стремятся к тому, чтобы их дети знали и могли быть активными и развитыми во всех смыслах и в полной мере с самого начала их жизненного пути. Примеров изучения и использования иностранных языков существует множество, это может быть поездка за границу, использование языков в профессиональной сфере, на бытовом уровне и так далее [26].

В соответствии с этим дошкольный возраст является одним из первых этапов в освоении иностранного языка и в дальнейшем использовании в повседневной жизни. Так как термин дошкольник является ключевым в нашей работе, необходимо дать его определение. В целом, считается, что дошкольник – это ребенок, у которого начинается становление личности с постепенной социализацией, развитие речи, а также освоение общепринятых норм поведения. Ребенок 3-7 лет является зависимым от взрослых во многом, в плане эмоций, психики и другое [34].

Современные требования в сфере образования определяются специализированными документами. Так согласно Федеральному государственному образовательному стандарту для дошкольных учреждений одним из направлений является формирование знаний об отечественной культуре, а также о других культурах мира [37]. И хотя обучение иностранным языкам не является аспектом ФГОС, оно должно включать в себя культурные элементы. Таким образом, необходимо упомянуть, что образовательный процесс должен учитывать еще одну немаловажную, наряду с другими, межкультурную компетенцию.

Считается, что методы направленные на социально-культурное обучение иностранным языкам, например, коммуникативный метод, могут

быть действенными для любых возрастных категорий людей, изучающих тот или иной язык [23].

Далее следует определить стадии, которые разделяют дошкольный возраст на этапы:

- ранний возраст – с момента рождения и до 2 лет;
- младший дошкольный возраст – от 2 до 4 лет;
- старший дошкольный возраст – от 4-5 до 7 лет.

Существует точка зрения, что дети должны осваивать новые языки уже с самого рождения, так как деятельность мозга функционирует уже в этом возрасте. Но наиболее общепринятым и благоприятным для детей является старший дошкольный возраст [6].

Как и любой другой период жизни, данный возраст имеет свои особенности и характеристики, которые стоит учитывать и при необходимости использовать в целях совершенствования процесса обучения языкам детей.

Согласно большому европейскому эксперименту по обучению иностранным языкам можно сказать, что в данном направлении обучение детей с раннего возраста весьма поощряется. Причем, здесь выявляется еще одна особенность дошкольного возраста, дети с 3 до 7 лет хорошо усваивают структуру фонетики языка, который они начали изучать [4].

Еще одна характерная черта детей этого возраста при изучении иностранного языка выявляется не только в накоплении опыта в области речи, выраженной в практическом выраженном использовании языковых элементов, но и в открытии новых знаний о языке, которые чаще всего в дальнейшем могут быть восприняты на уровне бытовых ситуаций. Таким образом, практика речи позволяет осознать определенные правила изучаемого языка [19].

Также дети старшего дошкольного возраста не боятся использовать иностранный язык, в силу того, что они могут психологически свободно

выражать свои мысли. И при этом сама деятельность коммуникации в возрасте с 5 до 7 лет более целенаправленная.

Кроме того дети в дошкольном возрасте способны с легкостью усвоить новый лингвистический материал в связи с их чувствительностью к языкам и ко всему новому, но при этом необходимо учитывать тот факт, что чем старше дошкольник, тем менее проявляются эти свойства.

Еще одним плюсом обучения иностранным языкам в дошкольном возрасте является то, что дети способны уже в этом периоде применять определенные способы при решении базовых задач, которые основаны на языковых средствах [17].

Следующим свойством детей дошкольного возраста может быть предметно-практическая деятельность. Она помогает развить личностные характеристики и сознательное отношение к самому себе, кроме того может быть выражена в творческих видах изобразительного искусства, труда, доступных детям этого возраста. Данная деятельность позволяет развить коммуникационные навыки в ходе занятий по иностранному языку. Причем на ранних этапах это может осуществляться с помощью взрослых, в лице преподавателя, который поддерживает использование языковых и речевых единиц в практическом плане [32].

Переходя к форме обучения детей дошкольного возраста, выделяются свои особенности в отличие от других образовательных этапов. Занятия проходят намного короче по временному промежутку. В муниципальных учреждениях на один урок затрачивается до 30 минут и до 3 раз в неделю.

Также обучение, должно осуществляться специалистами, владеющими педагогическими и лингвистическими знаниями. В их обязанности входит использование игровых моментов, которые позволят организовать процесс общения на иностранном языке.

Отмечая работу педагога с детьми, нужно сказать, что разные периоды дошкольного возраста отличаются, и для того, чтобы взаимодействовать с ним, нужно учитывать их особенности. Ребенку младшего дошкольного

возраста достаточно простого дружественного коммуникативного контакта, а ребенку постарше требуется поощрение от старших. Отметим, что дети в этом возрасте достаточно открыты и легковверны. Педагог является главным и влиятельным элементом обучающего процесса, который может воодушевить к изучению иностранных языков [42].

Известно, что главной целью в процессе развития дошкольников в соответствующем образовательном учреждении является развитие основ языковой личности подрастающего поколения, которое в дальнейшем позволит сформировать культуру речи. Здесь необходимо остановиться на таком понятии, как языковая личность, сочетающее в себе языковое сознание [18]. По мнению В. И. Карасика, языковая личность является многомерной в плане становления и развития. Так, рассматривая данный термин можно выделить следующие типы, которые строятся на основе того или иного подхода к предмету изучения личности и языка. С точки зрения личностной позиции могут быть психологические, социологические и другие аспекты личности. Анализируя языковой аспект, личность может быть культурно-развитой и обладающей лингвистическими нормами [15]. Также существует следующее значение, что языковая личность – это сложноструктурированная парадигма речевых личностей, осуществляющаяся в процессе речи и деятельности, в рамках которой она реализуется. Языковая личность может быть только в культуре, которую личность представляет через язык, в форме социального разума, в поведении и в реальных предметах культуры [21]. По мнению А.А. Ворожбитовой, первые два этапа дошкольного возраста становятся точками становления и накопления элементов и некоторых структур языковой личности. Однако в возрасте с 5 до 7 лет у детей уже лучше сформированы речевые аспекты с позиций фонетики, грамматики, лексического запаса, и они готовы в дальнейшем к обучению в школе [7].

Говоря о родном языке, важно определить значение данного термина. Родной язык – это язык, который усваивается с рождения, чаще всего в семейном кругу. Причем один из языков, родной или второй будет

преобладать, и использоваться чаще в зависимости от жизненного этапа человека. Кроме того разница между освоением родного и неродного языка заключается в том, что они в целом могут функционировать самостоятельно, хотя в современном понимании являются взаимосвязанными в какой-то степени [9].

Основным свойством и одновременно достоинством освоения нескольких иностранных языков наряду с родным уже с раннего возраста, является то, что дети фактически будут готовы с легкостью воспринимать любые другие языки в будущем [35]. После усвоения родного языка, происходит восприятие иностранного языка. Исходя из этой особенности, выделяется такое понятие, как билингвизм. Билингвизм – это способность использовать два языка при необходимости в повседневной жизни, который, в дальнейшем, может переходить в многоязычие. Также путем овладения языком у ребенка дошкольного возраста происходит становление мышления на этом иностранном языке, преодоление культурных барьеров и общего развития в интеллекте. [12]

Освоение более двух языков называется многоязычием. В процессе изучения влияния многоязычия на детей в целом, одно исследование показало, что есть положительные и отрицательные стороны. Так, согласно J. R. Searle, люди, обучающиеся более чем одному языку в области науки и профессиональной сфере, в которой они в дальнейшем работали, демонстрировали более высокие результаты в отличие от монолингвов (людей, владеющих только одним языком). V. Lambert также выяснил, что у таких детей развит высокий уровень интеллекта. Однако здесь существует и противоположная сторона данного явления. Так считается, что многоязычие приводит к физическим проблемам, например, заиканье, и эмоциональным трудностям при восприятии окружающих [Цит по: 31].

Раннее обучение иностранным языкам, согласно В.Н. Карташовой, начинающееся с 5 лет, направленно на формирование личности для восприятия культуры, ценностей других народов. При изучении

иностранный язык, главным моментом является толерантное отношение к окружающим, принадлежащим к другой культуре [16]. В этом случае проявляется такое свойство, как толерантность. Дети дошкольного возраста, в том числе 5-7 лет, открыты к людям, сверстникам и они способны к эмоциональным проявлениям и пониманию. И для того, чтобы помочь более легкому усвоению нового языка, необходимо развивать уважительное отношение к людям, принадлежащим к иным культурам и имеющим свои культурные, психологические и многие другие особенности.

Именно в этом плане, когда необходимо воспитать чувство толерантности, на данном возрастном этапе требуется организовать деятельность, например, ролевую игру [25].

В связи с этим следует рассмотреть ролевую игру, так как именно эта форма деятельности преобладает в этом возрасте и именно эта активность позволяет решить поставленные нами задачи в плане формирования межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста. Для начала разберемся, что такое ролевая игра, которая так или иначе происходит в рамках какого-либо сюжета, то есть ситуации. Согласно Д.Б. Эльконину, ролевая игра представляет собой деятельность, воссоздающую реальные социальные отношения с позиций определенных ролей и помогающих детям раннего возраста развиваться и в будущем быть адаптированным в обществе [43].

Также была выделена структура сюжетно-ролевой игры, состоящая из следующих элементов. Роль – это техническая и мотивационная сторона игровой деятельности. Следующим компонентом является сюжет, который отражает различные ситуации из жизни. Содержание игры, которое лежит в ее основе, помогает отразить отношения между людьми и их общественную направленность. Правила игры позволяют установить логику отношения и ситуативность игры [39]. По мнению Д.Б. Эльконина, у детей дошкольного возраста в ходе игры происходит развитие в плане психики относительно изменений в поведении, познания и мотивации ребенка. Кроме того, игра

позволяет продемонстрировать основные темы для общения, необходимые для этого возраста. Необходимо указать, что сюжетно-ролевая игра может стать мотивационным моментом для изучения иностранных языков в устной форме [2]. А также использование игровой деятельности позволяет получить новую информацию о языке более естественно понять и запомнить новый материал [16]. Именно такие примеры этого вида деятельности мы рассмотрим в практической части.

Говоря об обучении иностранным языкам, нужно указать на привитие знаний о соответствующих культурах, так как именно этот фактор может помочь дошкольникам в коммуникации, а также при необычной подаче материала и заинтересовать их к обучению. И именно этот процесс может быть выражен в творческом виде, ведь дети стремятся проявить себя [11].

Помимо получения нового языкового материала происходит знакомство с этническими аспектами культуры, которые отражаются в танцах, песнях, костюмах, национальной кухне, играх и многом другом [26]. Каждое занятие должно быть активным в эмоциональном плане, чтобы детям было интересно. Также им необходимо дать побудительный элемент в виде материального или духовного поощрения, что даст ощущение успешности и воодушевит обучающихся на достижение новых результатов. Если не выполнить это условие, то дети не усвоят новый материал и утратят мотивацию. Преподаватель должен обратить внимание и, учитывая интересы детей, создать позитивное побуждение к действиям касательно изучения иностранного языка [7].

Также при занятии в группе у детей формируется базовая основа общения и умения коммуникации. Работая совместно, они могут преодолеть адаптационные барьеры и сформировать интерес к учебе и познавательной деятельности, которая коснется их в дальнейшем [35].

В итоге, на основе проанализированной научной литературы было выявлено, что обучение иностранным языкам в дошкольном возрасте рассматривается, как историческая основа для дальнейшего развития и

анализа личностных особенностей ребенка с разных точек зрения. Также были выделены возможные способы, с помощью которых можно осуществлять образовательную деятельность, и соответственно с этим заинтересовать обучающихся.

1.2 Межкультурная компетенция как один из аспектов при знакомстве с иностранным языком и культурой

В связи с тем, что наравне с другими компетенциями межкультурная является важной в современном образовании, как элемент формирования знаний о культуре не только отечественной, но и иностранной, необходимо рассмотреть межкультурную компетенцию подробнее.

Сама актуальность вопроса о развитии умения общаться, адекватно воспринимать окружающих людей, принадлежащих к другим культурам, имеет немаловажное значение в современных условиях глобализации.

Однако, чтобы проанализировать данное явление, прежде всего нужно разобраться в его определении. Заинтересованность в формировании межкультурной компетенции появилась в середине прошлого века, благодаря отечественным и зарубежным исследователям в области лингвистики [41]. Одно из первых исследований осуществилось в Соединенных Штатах Америки, в связи с сосредоточением большого количества людей разных национальностей, культур и соответственно языков. Это произошло по разным причинам, например, активно развивающаяся северо-американская экономическая ситуация, процесс глобализации и рост желающих получить зарубежное образование [35].

Термин межкультурной компетенции может быть определен различными путями, однако существует несколько смежных и близких ему по смыслу понятий. Одно из них межкультурная коммуникационная компетенция. Это связано с тем, что любое взаимодействие с представителями других культур основано на общении, другим словом,

коммуникации. Рассматривая межкультурную коммуникацию, в структуре данного понятия, можно сказать, что этот термин появился благодаря Е. Hall из Соединенных Штатов Америки. Согласно автору, межкультурная коммуникация – это правильное взаимопонимание участников общения, принадлежащих к разным культурам [Цит по: 30]. Однако данным явлением были заинтересованы и российские специалисты. Так по одному из определений, межкультурная коммуникация – это коммуникация между двумя людьми на личностном уровне, которые отличаются языковым и культурным обществами. Причем каждый из участников данного процесса осознает противоположность, выражающуюся в иных нормах поведения, традициях и других культурных аспектах [29]. Кроме того, межкультурная коммуникация определяет ход общения, в отличие от компетенции, которая выражается в характере и в итоге процесса взаимодействия между людьми. Причем содержание этого процесса может иметь широкий спектр областей и интересов [30].

Изучение данной темы продолжается и в наше время и, хотя, современное понимание межкультурной компетенции развивается с помощью многих других дисциплин, ученые в сфере коммуникации выдвигают расширение данного термина на межкультурную коммуникационную компетенцию. Несомненно, данное решение является обоснованным, в соответствии с тем, что все составляющие имеют тесную взаимосвязь.

Однако при наличии связи выделяются и некоторые отличия. Так, согласно исследователю Н. В. Черняк, утверждается, что межкультурная компетенция представляет собой эффективное взаимодействие с представителями другой культуры с использованием нативного для него языка, которое формируется у личности при наличии знаний об иных культурных понятиях. А межкультурная коммуникативная компетенция нацелена на тот же результативный эффект при взаимодействии, но уже на иностранном языке с обладанием знаний о другой культуре [40].

Выделяется также такой важный момент, как уровень владения иностранным языком, на котором контактируют две личности. Межкультурная коммуникация и ее изучение в научном плане направлено на нахождение способов для выявления и решения проблем, связанных с этим процессом, например, споры, конфликты и прочее. Исходя из изложенной информации, межкультурная коммуникация на языке между двумя или более культурами будет успешна в зависимости от качества сформированности межкультурной компетенции [44].

Поскольку неотъемлемой частью межкультурной компетенции является такой термин, как соответствующая коммуникация, в процессе которого, как активность, происходит взаимодействие, следует выделить и проанализировать межкультурное взаимодействие. Согласно Н. В. Кокшарову, межкультурные взаимодействия могут происходить только благодаря взаимопониманию мировоззрений каждого из индивидуумов при общении [Цит по: 16]. Причем, согласно А.Н. Утехиной, оно представляет собой определенную форму активности, которая предполагает равенство разнокультурных собеседников, а также включает в себя межкультурный диалог и социальное взаимодействие [36].

Межкультурная компетенция, как ключевой элемент нашей работы имеет различные трактовки, как в отечественном, так и в зарубежном понимании. Неправильное восприятие представителей других культур могло привести к негативным последствиям [40]. Для решения данной ситуации была создана схема, которая могла показать взаимосвязь между скрытыми и общеизвестными элементами культуры, так называемую «модель культурного айсберга». Существует следующее определение межкультурной компетенции. Межкультурная компетенция – это способность эффективно и адекватно общаться в межкультурных ситуациях на основе своих знаний о других культурах, навыков и установок. Причем под словом «эффективно» понимается достижение важных целей, поставленных перед человеком, ради которых он начинает диалог [53].

Другие зарубежные ученые, В. Spitzberg и G. Changnon, выяснили, что межкультурная компетенция – это неотъемлемый элемент, который с ростом культурного разнообразия, и необходимости для взаимодействия и сосуществования с людьми из разных культур и этнических групп является важным в политическом, социальном и культурном отношениях [Цит по: 48].

I. Kim рассматривал межкультурную компетенцию с точки зрения способности человека к участию в деятельности, в том числе, в сотрудничестве для достижения наиболее эффективного результата в любых социальных и культурных контекстах, в которых взаимодействуют этнически непохожие друг на друга люди [Цит по: 46].

Почти такой же мысли придерживается и немецкий ученый R. Meyer. По его мнению, межкультурно-оптимальные пути поведения могут быть выражены через проявление в меру тактичного отношения при встрече с действиями, установками и ожиданиями разного характера представителей иностранных культур и прочее [Цит по: 51].

Известно, что межкультурная компетенция включает в себя гибкость, отзывчивость, самосовершенствование, умение к приспособливанию, языковые навыки, культурные знания и другое [46].

Относительно отечественных специалистов в изучаемой нами сфере выделяется А.П. Садохин. В его понимании дается следующее определение: межкультурная компетенция – это комплекс знаний и умений, который позволяет человеку в процессе межкультурной коммуникации понимать адекватно ситуацию, а также использовать всевозможные средства общения для осуществления коммуникативных намерений и получения обратной связи от лица, взаимодействующего с ним [30].

Согласно специализированному словарю, посвященному межкультурной коммуникации, межкультурная компетенция – это комплекс языковой, культурной, психологической и других компетенций. А также это совокупность навыков и умений, способствующих правильному восприятию ситуации, и употребление средств на вербальном и невербальном уровнях

коммуникации для адекватного восприятия, уважения ценностей, поведения иных культур [13].

Можно сделать вывод, что взаимодействие с иной культурой, как процесс, позволяет усовершенствовать межкультурную компетенцию [41]. Причем частота и увеличение во временном измерении влияют на качество развития этой способности. А для того, чтобы осуществить данную деятельность, необходимо создать условия в любых форматах, искусственных или же с помощью прямого контакта с носителем языка и культуры в реальном времени.

Однако, существует противоположная точка зрения. По мнению некоторых специалистов, межкультурная компетенция не является важным элементом современного мира, это является необоснованным. Понимание и умение общаться с другими культурами адекватными путями неосцимемо важно. На сегодняшний день, известно, что сохраняются страны, которые предпочитают быть закрытыми в плане культуры, но при этом некоторые города, имеющие важную функцию в мировом обществе, изменили свое отношение в связи с различными популяционными процессами, например, миграцией населения. Таким образом, для предотвращения отрицательных моментов в обществе в мировом масштабе, большинство стран поддерживают развитие межкультурной компетенции [22].

В ходе знакомства с культурными аспектами иной страны, в том числе, языка происходит формирование межкультурной компетенции для того, чтобы контролировать деятельность свою и других людей через коммуникацию полноценно. Причем эти контакты должны быть направлены на решение возможных конфликтов, предотвращение столкновений интересов относительно культуры, знаний и поведения на мировом уровне, а также уважительное отношение к людям иной культурной принадлежности [48].

В особенности, для достижения поставленной цели, в первую очередь, необходимо осознание личностью важности сохранения своей изначальной

культурной принадлежности, своих убеждений, которые установились в индивидуальном порядке и независимо от национальности, этики, религии и многих других факторов.

В процессе формирования межкультурной компетенции наблюдается такое явление, как адаптация, по-другому, аккультурация. Благодаря таким специалистам, как R.Redfield и R.Linton и многим другим ученым в сфере изучения культурных особенностей и взаимодействию между ними, была определена некоторая модель по определению процесса аккультурации. Причем происходит смена ценностных установок, изменение социальных функций, поведения, личностной идентичности. И влиять на процесс адаптации могут различные факторы [Цит по: 33]. К наглядным относятся внешние факторы, выражающиеся в возрастных, половых различиях и так далее. К внутренним, которые не могут быть выявлены вне общения, относятся свойства самой личности и индивидуальные особенности ребенка [24].

Выделяются также и возможные пути в аккультурации. Это ассимиляция, сепарация, маргинализация, и наконец, интеграция. Вкратце, рассмотрим каждый из них. Первым путем взаимодействия является ассимиляция. Здесь происходит принятие иных культурных особенностей с утратой, присущей человеку до этого момента, культуры. Следующим является способ сепарации, то есть отрицание традиций и обычаев, и порой даже негативное отношение к «чужой» культуре. Но при этом сохраняется своя «родная» культурная идентификация. Маргинализация, как еще один способ реагирования на существование иной культуры происходит следующим образом: личность утрачивает свои изначальные и в то же время не перенимает иные культурные особенности. Говоря об интеграции, можно предположить, что это наиболее комфортное и позитивное решение для обеих культур. Это связано с тем, что обе контактирующие личности стараются взаимодействовать друг с другом, понимая и уважая, и вместе с тем, сохраняют свою изначальную культурную идентификацию [33].

Также исследования индийских ученых в лице Arasaratnam L. и M. Doerfel и многих других показали, что семантически-контактный анализ позволяет выявить определенные элементы, позволяющие интерпретировать межкультурную компетенцию соответствующим путем. Прежде всего, это понимание и умение слушать других, отсутствие отрицательных чувств при общении на другом языке и мотивационный компонент.

Более того, до начала рассмотрения ключевого понятия нашего исследования, межкультурная адаптация и межкультурная эффективность вместе определяли ныне существующую межкультурную компетенцию. Объективно выражаясь, по мнению исследователей нашего времени, межкультурная компетенция в действительности является элементом адаптации, но при этом она имеет отличительные характеристики [48].

Также относительно научных трудов в странах зарубежья, выделяются аспекты межкультурной компетенции, выражающиеся в определенных способностях личности. Наиболее частый случай, это достижение поставленной, прежде всего, коммуникационной цели при контакте с другой культурой, не учитывая незнания языка и различных лакун, то есть отсутствие в словарном запасе для обозначения смысла слова в определенном контексте, который может существовать в другом языке и культуре [28]. Также, сюда же относится способность к становлению и развитию идентификации в иностранном языке, традициях, обычаях и так далее [46].

Еще одна особенность при взаимодействии с иностранной культурой представляет собой полноправные процессы обсуждений о самоидентификации. А также подчеркивается важность интеграции необходимой межкультурной идентичности знаний, осознанности и навыков взаимодействия, чтобы общаться надлежащим образом, эффективно с культурно отличающимися от других людьми [45].

В рамках межкультурной компетенции выделяются различные модели, которые отличаются по степени важности и распространенности, а также в

зависимости от аспекта, в котором та или иная модель рассматривается. Необходимо разобраться, что означает модель межкультурной компетенции – это, прежде всего, совокупность языковых и коммуникативных задач. Иными словами данный термин можно включить в модель межкультурной коммуникативной компетенции.

Следует рассмотреть одну из первых и самых известных моделей – М. Вугат, состоящую из языковой, понятийной, социолингвистической, а также самой межкультурной компетенций [Цит по: 52]. В рамках этой модели, М. Вугат выдвинул мысль, что человек, владеющий иностранным языком, еще не является межкультурно-компетентным [47].

Модель М. Вугат обладает определенными свойствами. Первое – это отношение или, по-другому, жизненная позиция человека [Цит по: 49]. Для этого индивидууму необходимо иметь способность релятивизировать себя и ценить других, относиться к окружающим с любопытством и открытостью. Но при этом ему следует быть готовым к отказу от недоверия к другим культурам и вере в свою собственную, выражаясь на иностранном для него языке [47]. Второе – знания. Индивидуум при общении должен владеть фактическими знаниями о социальных группах, их мировоззрении, предметах их культуры и опыте – в своей собственной стране и в стране собеседника, чтобы решить проблемы по недопониманию между ними. Третье – навыки интерпретации. В данном случае, владение знаниями о культуре, которые получены в результате наблюдений и могут быть многозначными по смыслу, что требует умения правильно истолковывать каждое из слов в зависимости от ситуации [49].

В связи с тем, что для нас основным направлением является формирование межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста через образовательный процесс, то рассмотрим еще одну модель межкультурной компетенции. Данная модель М. Gibson необходима для более плодотворного образования на межкультурном уровне. В нее включены определенный объем знаний о культуре страны изучаемого языка,

возможность воспользоваться освоенным материалом в возможных ситуациях при коммуникации для реализации так называемого «диалога культур» [Цит по: 36].

Также относительно значения и роли межкультурной компетенции выделяются уровни межкультурной компетенции по Е. Hirsch. Самым простым является уровень для выживания. Затем следует уровень, дающий возможность достаточно войти в иную культуру, на котором индивидуум может полноценно выполнять какую-то определенную деятельность. И на самом высшем уровне находится способность организовывать свою любую активность в свободной форме, как изначальный носитель языка [Цит по:1].

Несмотря на то, что межкультурная коммуникативная компетенция активно распространяется практически во всех сферах жизнедеятельности общества, следует начать осуществлять это формирование уже с раннего возраста детей.

Так как в рамках нашей работы анализируется закладывание основ межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста, необходимо рассмотреть этот процесс в учебных заведениях, в частности, в детском саду.

На каждом образовательном этапе можно осуществлять деятельность, связанную с обучением иностранным языкам. Это может происходить в процессе межкультурного образования, где одной из главных целей является развитие межкультурной компетенции у учащихся всех возрастов во всех видах обучения как основы для диалога и совместной жизни путем воспитания определенных качеств у личности.

Так существуют три типа образования, определенные в соответствии с Европейской социальной хартией и описанные в специальном документе. Они направлены на развитие интересов демократического общества и образования в области прав человека. Первым типом является неофициальное образование, в ходе которого каждый индивид приобретает установки, навыки и знания в результате образовательных воздействий и ресурсов в ближайшем для него окружении (семья, группа сверстников,

соседи, встречи, библиотека, средства массовой информации, работа, игра и тому подобное). Вторым типом является неформальное образование, которое означает любую запланированную образовательную программу, разработанную для совершенствования ряда навыков и компетенций вне формального образовательного процесса в течение всей жизни (работа педагогов и взрослых с учащимися, социальная работа и так далее). Третий тип заключается в формальном образовании через структурированную систему обучения, которая начинается с дошкольного периода и заканчивается высшим образованием (общеобразовательные или профессиональные учебные заведения) [50].

Однако существуют педагоги, по мнению которых межкультурная компетенция формируется, как прикладная часть процесса по освоению иностранных языков в момент коммуникации. Напротив, наличие только взаимодействия с носителями языка и соответственно их культурой не позволяет сформировать межкультурную компетенцию. Имеется необходимость постоянно включать в образовательную программу определенные культурные элементы [46].

Ввиду того, что межкультурная компетенция может развиваться у личностей любого возрастного периода, имеет смысл указать тот факт, что становление этой способности будет протекать разными путями. В начале 2000-х годов в связи с новыми требованиями Федерального государственного стандарта началось активное включение компетентностного, в том числе, межкультурного образования, а также создание специальных условий, сопутствующих этой деятельности в дошкольных учреждениях [18].

Также это коснулось и общего образования, другим словом, школы. Так, на начальном этапе обучения (начальная школа) в форме игры развиваются базовые различительные знания о культурах иностранных языков, которые они изучают [20]. В средней школе осваиваются географические знания и некоторые культурные особенности [10].

Относительно высших учебных заведений, в первую очередь это касается экономических и лингвистических специальностей, по причине продолжения дальнейшей карьеры за границей [3]. Вспомогательным средством чаще всего являются учебно-методические пособия, которые позволяют наглядно продемонстрировать культурные аспекты страны, чей язык изучается в учебном процессе в том или ином образовательном учреждении [27].

Проанализировав научную литературу, следует отдать должное тому, что межкультурная компетенция находится на активной стадии изучения и играет весьма важную роль в современном обществе, в связи со множеством социальных процессов. Были рассмотрены аспекты, уровни, модели и другие свойства межкультурной компетенции, а также связь с другими понятиями, используемыми для взаимодействия с представителями других культур, чаще всего вербально. И в свою очередь была продемонстрирована значимость формирования данной компетенции у детей дошкольного возраста для увеличения шансов более эффективного сотрудничества и улучшенной жизни людей в будущем.

Выводы по первой главе

Таким образом, на основе теоретического материала были рассмотрены аспекты образовательного процесса у дошкольников с учетом их психических особенностей. А также были определены возможности, дающие большую вероятность для развития различных умственных, психологических и личностных сторон детей. При этом необходимо учитывать некоторые моменты, которые могут подходить конкретно для этого возраста.

Помимо особенностей по обучению иностранным языкам, был проанализирован немаловажный элемент нашей работы – межкультурная компетенция. Можно сделать вывод, что это понятие является неотъемлемой частью современного общества, а кроме того, необходимость его углубленного изучения в данном возрастном спектре остается актуальной, несмотря на некоторые существующие исследования специалистов в этой области.

ГЛАВА 2 Ознакомление с элементами других культур детей дошкольного возраста

2.1 Дополнительное образование дошкольников в рамках детского сада с изучением языков и культур

В этом параграфе рассматривается уже существующая образовательная программа для детей дошкольного возраста, направленная на обучение английскому языку и аспектов культуры Великобритании. А также специально разработанная нами программа по знакомству с языками и культурами трех стран. Ими являются Россия, Франция и Великобритания.

В качестве экспериментальной базы нашей работы было взято образовательное учреждение города Тольятти для детей дошкольного возраста № 184 «Жигуленок» АНО ДО «Планета детства «Лада». После изучения программ, входящих в различные дополнительные услуги было выявлено, что в основном детей обучают английскому языку. Одна из таких программ «Подружись с английским», которая имеет социально-педагогическую направленность, а также нацеленная на детей от 3 до 7 лет.

Данная программа разработана с целью подготовки детей этого возраста к восприятию новых иностранных языков и их культурных компонентов. Также имеется направленность на развитие когнитивно-речевых способностей через приобретение некоторых знаний об иностранном языке с помощью игровых элементов. Так как этот процесс имеет психологические, а также методические особенности следует упомянуть, что эта деятельность должна реализоваться только специалистами в области педагогики, владеющими иностранными, в данном случае, английским.

Следующей особенностью является комплексность занятий для лучшего усвоения материала. В рамках этой программы выделяется 1 раз в неделю по 1 академическому часу занятий в течение 1 года в очной форме,

организованной в виде уроков, работы педагога с детьми с помощью ролевых игр на основе определенного сюжета. Кроме того, сами занятия ориентированы на 10-14 человек. Однако предусмотрена работа в мини-группах до 3 человек индивидуально на дополнительных занятиях с подготовленными педагогами-специалистами. А также в режимных моментах, например, при приемах пищи, прогулках, свободной игровой деятельности и многое другое.

В программу входят основные темы, необходимые для повседневного общения. Это языковой материал, включающий знакомство друг с другом, цвета, цифры, размеры предметов, еду, игрушки, игры, времена года и другое.

К формам и средствам обучения относятся следующие виды деятельности. Первая – это познавательно-исследовательская деятельность (через игровые обучающие ситуации, а также имитационное моделирование ситуации). Вторая – это игровая деятельность (подвижные игры, настольные игры в печатном виде, игры с элементами имитации, игры-кооперации). Третья – конструирующая, изобразительная деятельность (рисование, раскрашивание картинок). Четвертая – коммуникативная (речевая) деятельность с восприятием художественной литературы и фольклора культуры Великобритании (изучение картин и иллюстраций, слайдов, слушание песен, просмотр мультфильмов, воспроизведение песен на языке, сопровождаемых движениями под музыку).

Также в данную дополнительную образовательную программу входят определенные методы и приемы, используемые для ознакомления детей с лексикой и грамматикой, изучаемого языка. Основным в этой программе является метод многократного повторения, которое даст возможность для создания синтеза знаний, а также будет способствовать индивидуальному выведению итогов и повышению когнитивной активности. Но так как этот процесс осуществляется с детьми дошкольного возраста, то используются

игровые приемы для более свободного и творческого отношения детей к данной деятельности. Что также позволит сделать обучение интересным.

Помимо перечисленных методов и приемов используются способы имитации по усвоению английского языка, а также развитию речевой компетенции. При этом закреплению способствует частое повторение взятого материала в течение от двух до четырех дополнительных занятий, для достижения более высокого результата. Кроме того, выбранный материал для усвоения основан на цикличности в рамках разных тематик и ситуаций общения.

При этом осуществляемая работа не должна вызывать переутомления у дошкольников в связи с их возрастом. Чтобы поддержать интерес ребенка на занятии и его активности, требуется использовать уже готовые фразы, повторяющиеся многократно, а также они должны быть включены в различные обстоятельства вероятные при реальном общении (смена персонажей, моделей взаимодействия и сюжетов, песен, игр, танцев и другие элементы). В данном случае можно определить такую форму общения, как диалог. Это связано с тем, что ребенок неосознанно осваивает навык ответа на вопрос взрослого, а также сам составляет вопросы в простой форме в ответ. Сфера общения представляет собой бытовую, предметную, повседневную, и, самое основное, игровую. Необходимо упомянуть, что основную роль в дошкольном возрасте играет аудирование, правильное формирование фонематического слуха позволит не только воспринимать и осознавать речь, но и в дальнейшем поможет в развитии навыка говорения. Говорение, как речевая деятельность, является механизмом формирования навыков, осуществляющееся через имитацию или повторение за педагогом-специалистом слов, фраз. Поскольку образовательный процесс у дошкольников проводится неосознанно в ходе восприятия речевых и лингвистических конструкций, следует определить, что усвоение готовых речевых клише (то есть фраз типичных для определенной выбранной ситуации) является основой обучения говорению. Следует помнить, что

фонетические, лексические и грамматические навыки также осваиваются на основе клишированных фраз во время подражания и имитационных моментов на занятиях.

Периодическое аудирование и повторение слов в форме рифмованных стихотворений или фраз дает возможность для эффективного усвоения некоторых лексических, грамматических структур, а также необходимых культурных элементов в виде фраз приветствия, благодарности и так далее. Учитывая интересы дошкольников, можно предложить им выучить песни, относящиеся к тематике. Для этого основным способом будет четкое проговаривание фраз, и постоянное побуждение к их повторению. Мотивационным элементом для поддержки внимания и заинтересованности в данной деятельности могут быть разнообразные попытки детей произнести фразу, даже если ее воспроизведение отклоняется от произносительной нормы. Однако если у них пропадает интерес к данному обучающему элементу, стоит приостановить эту деятельность для избегания негативного отношения и к осваиваемому языку и к культуре.

Основными факторами для дошкольного возраста в формировании коммуникативной компетенции здесь являются предметная деятельность и театрализованно-игровая форма обучения. Рассмотрим эти элементы подробнее. Это может быть выражено через элементы драматизации, то есть, когда дети вовлечены и представлены в той же обстановке, что и персонажи сказок, они могут подражать, реагировать и взаимодействовать с ними в ходе мероприятия. В рамках уже представленной программы общение организуется в сюжетно-ролевых играх: «Идем в зоопарк», «С мамой за покупками», «Кошка заболела» и тому подобное.

Необходимо отметить, что обстановке и организации обучающей среды в детском саду отведена большая роль. В первую очередь, образовательная деятельность по обучению английскому языку и культуре Англии детей в дошкольном возрасте не может осуществляться без хороших специалистов и педагогов, также созданной при их поддержке максимально погружающей в

атмосферу языка на всей территории детского сада. Для этого в этом учреждении уже созданы такие элементы языка и культуры для свободного взаимодействия дошкольников. Они представлены в виде оснащенных специально созданных зон (столиков или шкафов) в общих для группы комнатах, развивающих флешкарт на различные темы, настенной карты страны, детской литературы на иностранном языке, аудио и видеоматериалов и другое. Все это позволяет детям ознакомиться с культурными и языковыми элементами Англии. На основе проведенных с ними занятий и ознакомлением с наглядностью дети знают о праздниках, а также о королеве Великобритании, Лондоне. Они знакомы с некоторыми наиболее известными героями и сюжетами детских сказок зарубежной литературы (Винни-Пух, Алиса в Стране Чудес и другие). Внешне на уличной территории дошкольного образовательного учреждения имеются различные известные элементы англоязычной культуры: флаг Великобритании, красный двухэтажный автобус, телефонная будка и другое.

Обучающая деятельность в детском саду требует активного взаимодействия с родителями. Для этого организовывается при желании сообщение информации о целях и процессе реализации программы. Также постоянно проводятся консультационные мероприятия. В ходе которых, специалист или приглашенный эксперт объясняет родителям особенности усвоения языков в дошкольном возрасте в целом, по восприятию детьми выбранной ими программы, их возможности при использовании полученных знаний в дальнейшем, а также, в заключение, дает ответы на вопросы. Для демонстрации речевых навыков и умений проводятся «Дни открытых дверей» и другие мероприятия, на которых родители могут увидеть полученные навыки в течение отведенного по программе времени.

В результате успешно проведенной деятельности, дошкольники имеют представление о существовании другого языка, о странах, где говорят по-английски; а также о персонажах сказок, потешках, песнях. Кроме того, дети могут лучше воспринимать звуки английского языка на слух. Относительно

грамматики осваиваются повелительное наклонение глаголов (утвердительная и отрицательная форма), единственное число существительных, в речевых клише глагол to be в настоящем времени, времена Present Simple и Present Continuous, местоимения и так далее. С точки зрения лексического запаса дети знают на английском языке глаголы движения, названия игрушек, животных, некоторые слова на тему еда, времена года, некоторые прилагательные, числительные от 1 до 5.

Однако, в связи с поставленной целью по формированию межкультурной компетенции на элементарном уровне, нами была разработана программа по ознакомлению с элементами еще одного языка и культуры, а также с элементами сопоставления трех культур – русской, английской и французской. Прежде всего, нужно рассмотреть данный аспект с точки зрения реального времени. Как известно в последнее время появилась еще более активная потребность в овладении иностранными языками, в том числе знаний о культурах. И желание родителей дать им возможность для освоения необходимого и даже высокого уровня языков ставит необходимость для начала обучения детей с раннего возраста. Вместе с тем, для обеспечения соответствующего по уровню овладения элементарными знаниями о культурах стран и развития ребенка относительно межкультурной компетенции, есть потребность в учете возможностей различного плана дошкольника при организации занятий.

Так как выбранный нами детский сад № 184 осуществляет обучение английскому языку с 2 лет, при достижении старшего дошкольного возраста у детей уже накапливаются некоторые представления о первом изученном языке и соответственно о культуре Великобритании. Однако это не дает возможности для основательного формирования межкультурной компетенции. Это связано с тем, что знаний о другой культуре и языке другой страны у детей было больше по сравнению с родной (русской культурой) и впоследствии создавались неправильные выводы о других странах. Возникла необходимость в акцентировании представлений о

русской и о других культурах, обучении выделению и сопоставлению одинаковых и отличающихся между ними черт.

Прежде всего, необходимо выделить цель программы, согласно которой обеспечивается готовность к формированию межкультурной компетенции, познанию культурных особенностей трех стран (России, Великобритании, Франции), а также развитию речи и творческо-познавательных способностей у детей.

В связи с этим, в 2019 году была создана дополнительная образовательная программа по формированию межкультурной компетенции (Приложение А), предназначенная для старшего дошкольного возраста (5-7 лет), где началось знакомство с французской культурой на основе имеющихся представлений о русской и англоязычной. Она имеет социально-педагогическую направленность, и главное внимание обращено на особенности усвоения представлений о разных культурах, и соответствующих языках на элементарном уровне с учетом методико-психологических, лингвистических требований.

Говоря о специфике межкультурной компетенции в дошкольном возрасте, освоение иностранных языков и культур ведется часто по принципу овладения родным. Например, это может проявляться в аналогичной последовательности и в ситуациях, происходящих в реальной жизни. В реализации языка этот процесс происходит неосознанно через имитацию выбранных фраз или предложений, а не отдельных звуков, слов. Осознанное восприятие осуществляется при изучении языковых аспектов на дальнейших этапах обучения.

Так как в этом возрасте освоение лингвистических знаний происходит неосознанно и используется диалогическая речь, то дошкольник отвечает на вопросы взрослого, используя наиболее знакомые ему уже услышанные выражения на иностранных языках на уровне бытовых ситуаций. Также учитывая элемент аудирования в основе программы, считается, что это позволит правильно понимать речь на иностранном языке, а в дальнейшем

развивать навыки говорения. Здесь можно сделать вывод, что существование низких уровней языка и межкультурной компетенции происходит из-за недостаточно развитых рассмотренных аспектов.

В плане организации наша программа отличается от уже существующей программы по обучению английскому языку тем, что дети начинают овладевать межкультурной компетенцией в определенных ситуациях, приближенных к каждодневной жизни в театрализованно-игровой деятельности. Это становится возможным благодаря воспроизводимому сюжету во время мероприятия, в рамках которого сказочные герои говорят на русском, а также на французском, английском языках, соблюдая по возможности психолингвистическое правило «один человек – один язык». То есть в каждом сюжете есть персонажи, говорящие в основном на своем родном языке, представитель французской культуры Красная Шапочка, Рассказчик – русской, Алиса в Стране Чудес – английской. При этом мы решили отказаться от традиционных занятий по французскому языку, так как дети достаточно нагружены занятиями в детском саду, в том числе по английскому языку, и полноценное обучение французскому мы не предусматривали. Для знакомства с культурой и отдельными речевыми элементами формат театрализованно-игровых мероприятий показался наиболее приемлемым, так как интересен, позволяет вовлечь детей и не вызывает утомления.

По формированию межкультурной компетенции на элементарном уровне у дошкольников можно выделить следующие задачи. Одной из первых является социально-психологическая, которая включает в себя формирование простейших навыков речевого межкультурного взаимодействия, а также элементарной межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста. В воспитательную задачу входит стимулирование первичного интереса к изучению иностранных языков и культур, поддержание мотивации по усвоению языка и развитию коммуникативных способностей ребенка. Следующей является социокультурная задача –

создание предпосылок по формированию новых представлений о мире и культурах, для более расширенного кругозора дошкольников. Ну и наконец, развивающая предполагает способствование развитию психических процессов таких, как восприятие, память, внимание, а также необходимого фонематического слуха.

Далее мы можем выделить основные методологические принципы. Во-первых, принцип коммуникативной направленности – в основе по обучению иностранным языкам лежит создание различных ситуаций общения с выделением коммуникативной задачи. Во-вторых, принцип учета родного языка – родной язык позволяет воспользоваться своим понятийным аппаратом для объяснения. Но при этом он не должен быть основой для семантизации или организации речевой деятельности. В-третьих, принцип наглядности – использование различных средств наглядности, в том числе жесты, движения, картинки и прочее. В-четвертых, принцип интеграции иностранных языков с другими видами деятельности дошкольников – использование для формирования межкультурной компетенции элементов театрализованно-игровой, художественной, музыкальной и танцевальной деятельности. В-пятых, принцип учета возрастных и индивидуальных особенностей – в данном случае сюда относятся физиологические и психологические особенности детей 5–7 лет, а также уровень освоения ими родной речи, специфики восприятия иностранных языков на основе интуитивно-имитативного способа, личностное понимание иной культуры и многое другое.

Данная программа реализуется в течение одного года в объеме 30 часов, из них 10 часов – на театральные-игровые мероприятия, а оставшееся время посвящено отдельной работе специалиста с группой и воспитателями вне мероприятий для закрепления изученного. Языковой материал, используемый в сценариях, базируется на основе уже ранее рассмотренных и новых добавленных элементов трех языков, ситуаций для общения (сюжет, персонажи, фразы, песни).

Основные формы и средства обучения представлены в виде фронтальной работы специалистов с детьми в ходе представления, а также включены интерактивные элементы (песни, танцы, ответы на вопросы и другое). Вне мероприятий проводятся беседы в группах на пройденные темы, изготавливаются лэпбуки. Для закрепления материала проводятся просмотры анимационных видеоматериалов, прослушивания песен на иностранных (французском, английском) языках и прочее.

Методами и приемами ознакомления детей с иностранными языками и элементами культур с использованием основных фраз для общения являются театрализованно-игровые методы демонстрации и игровые упражнения для многократного повторения материала.

Сами мероприятия проходят по определенному сценарию:

- вводная часть (приветствие, установка на общение на французском языке, мотивация детей путем создания сюжета общения);
- основная часть (разыгрывание сюжета, презентация нового материала, его закрепление, активизация ранее изученного при помощи создания продуктивной и рецептивной речевой деятельности дошкольников);
- заключительная часть (подведение итогов мероприятия и некоторый анализ пройденного материала и входящих в него элементов французского языка).

Общение с детьми дает возможность сформировать фонематический слух дошкольника с помощью персонажей мини-постановки, говорящих на иностранных языках (в театрализованно-игровой форме), а также ведется само интерактивное взаимодействие в виде ответов на вопросы сказочных героев с использованием определенных приемов таких, как элементы драматизации и так далее.

Существуют дополнительные условия, в рамках которых реализуется данная программа: нормативно-правовое обеспечение в виде ФГОС дошкольного образования; правила и нормативы СанПиН; материально-техническое обеспечение (специально оборудованное помещение: актовый

зал), с наличием технических средств (магнитофон) для прослушивания аудиозаписей. А также кадровое обеспечение (педагоги и специалисты, владеющие иностранными (французским, английским) языками и соответствующей подготовкой в области методики преподавания иностранных языков).

Далее обозначим примерный перечень представлений и элементарных навыков межкультурной компетенции. Сюда входят понимание собеседника, говорящего на иностранном языке, на элементарном уровне (например, знание и использование фраз приветствия, благодарности, прощания) и толерантного отношения к нему на личностном уровне; представление о достопримечательностях стран, литературных персонажах, национальной кухне и другое. Также навык сопоставления одинаковых и отличающихся элементов родной и иных культур для формирования правильного отношения к окружающим является немаловажным моментом.

Таким образом, в данном параграфе мы рассмотрели особенности обучения иностранным языкам и формирования межкультурной компетенции детей в детском саду, а также другие аспекты реализации и достижения поставленной цели в необходимом для дошкольного возраста формате в рамках уже существующей программы.

2.2 Анализ реализованной программы по формированию межкультурной компетенции дошкольников на элементарном уровне

Нами проведен эксперимент по реализации разработанной программы по формированию межкультурной компетенции на элементарном уровне среди детей. Апробация началась в 2019 году, в дошкольном муниципальном учреждении №184 города Тольятти среди детей 5-7 лет в количестве 40 человек. Участники нашего эксперимента знали о культуре Англии, а также владели определенными основами в плане данного языка. В процессе проведения мероприятий воспитанники старшего дошкольного возраста

ознакомились с традиционными и языковыми элементами Франции и получили возможность сравнить все три культуры с их особенностями. Всего было проведено пять театрально-постановочных мероприятий с участием 3-4 человек, представляющих актерский состав, около года.

По итогам комплекса проведенных мероприятий понимаются достижение начального уровня межкультурной компетенции и появление положительного восприятия культур других стран.

Все данные мероприятия последовательны в отношении содержания, чтобы дать возможность запомнить информацию, выбранную в образовательных целях. Кроме того, на протяжении всех мероприятий проводится параллель между тремя wybranными культурами. В целом, определяется учебно-тематический план проведения мероприятий по темам, в течение 1 года в таблице (Приложение А). В нем указаны основные идейные аспекты, которые раскрываются в сценариях, а также количество академических часов, затраченных для реализации театрализованно-игровых постановок. Например, в октябре было проведено мероприятие на тему «Знакомство с Красной Шапочкой», где дети имели возможность познакомиться с персонажем, представляющим французскую культуру, и базовыми выражениями, необходимыми для повседневного общения, например, как поздороваться, спросить дела, попрощаться (Приложение В). А также с помощью картинки дети наглядно увидели Эйфелеву башню. Для понимания в плане языка между детьми и Красной Шапочкой был введен еще один персонаж – Рассказчик, который помогал в процессе коммуникации и взаимодействия. Элементом интерактивности послужил небольшой танец-хоровод детей и героев, предложенный сказочным персонажем Красной Шапочкой. За музыкальную основу была взята песня на французском языке с использованием тех же ключевых фраз, осваиваемых в ходе мероприятия. Было замечено, что дети принимали активное участие. После этого воспитанники просматривали альбомы с фото и картинками об известных местах Франции. В феврале в мероприятии «Как сказать спасибо?» было

продолжено закрепление предыдущего языкового материала, а также была добавлена новая фраза благодарности в определенной ситуации (Приложение Г). Красная Шапочка угостила Серого Волка и детей печеньями и научила их выражать признательность в ответ на родном для нее языке. Так было введено еще одно необходимое для повседневной коммуникации выражение.

Согласно наблюдениям дети дошкольного возраста, в группах которых проводилась апробация, изменения были замечены уже на третьем мероприятии из проведенных, что отражалось в их интересе к сказочным персонажам, знанию некоторых фраз, к их действиям и инициативности в выполнении интерактивных заданий.

Необходимо уточнить, что в роли персонажей, которые участвовали в данных мини-театральных постановках выступали студенты Тольяттинского государственного университета кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», владеющие английским и французским языком на необходимом уровне, что также может позволить улучшить качество образовательной деятельности. На первом мероприятии, которое являлось вводным по отношению к знакомству с главными героями, был отмечен активный интерес к сказочному персонажу «Красной Шапочке» (Приложение В), благодаря вспомогательному реквизиту (например, костюмы и другое), а также музыкальному сопровождению и разговорной речи на иностранном (французском) языке героини. Как было описано ранее, осуществлялся ввод общего материала о культуре Франции в виде визуальной наглядности, например, картинки с изображением флага и Эйфелевой башни. Все это в комплексе позволило детям максимально проникнуться атмосферой в восприятии культуры.

Первые несколько мероприятий погружают дошкольников в мир французской культуры. Дети знакомятся с персонажами – Красной Шапочкой и ее Бабушкой, говорящими на французском языке. Они привыкают к простейшему взаимодействию на еще одном новом для них

языке, учатся узнавать такие элементы культуры, как Эйфелева башня, флаг Франции, музыка и песни народа этой страны.

Но задача стоит шире. Не только познакомить с Францией и ее языком и культурой, но и сформировать представления о сходстве и различии культур. Так дети в этом детском саду имеют достаточные представления об Англии, на 4-м мероприятии появляется персонаж, который говорит по-английски, Алиса. Дети уже знакомы с героиней этого произведения, так как им читали отрывки из книги, и они участвовали в театрализованной постановке по сказке Л. Кэрлла. Поэтому у них не вызывает сложностей понимание этого персонажа и того, о чем она рассказывает. Алиса начинает общаться с Красной шапочкой, и вместе они обсуждают, как можно сказать некоторые фразы на своих языках, какие есть похожие и отличающиеся черты традиций в Англии и Франции, например, танцы, достопримечательности (Биг-Бен и Эйфелева башня) и так далее. Так благодаря общению разных персонажей дети начинают анализировать и понимать, что в разных культурах принято здороваться, благодарить, быть вежливыми – в этом их сходство. Но есть и различия, выражающиеся в словах на разных языках, флаги стран, обычаи и многое другое. Относительно русской культуры, являющейся третьей и одной из составляющих данной программы, дети также имеют возможность сравнить ее наравне с французской и английской. Например, Рассказчик вместе с Красной Шапочкой и Алисой обсуждают празднование Пасхи в России, Франции, Англии, какие блюда они едят в этот день, в какие цвета красят пасхальные яйца и другое (Приложение Д).

Необходимо упомянуть, что праздники являются неотъемлемой частью любой страны. Для этого были освещены некоторые наиболее распространенные события, которые празднуются не только во Франции, но и в России, а также в Великобритании. Например, Новый год и Рождество, День святого Валентина, Пасха и другое.

В связи с тем, что в данном дошкольном образовательном учреждении осуществляется обучение английскому языку, практикуется такой вид наглядности, как лэпбуки. Они содержат в себе фотографии, картинки, информацию о странах и другое. Причем для детей существует возможность свободно рассматривать и изучать содержимое, именно потому, что они чаще всего являются творчески созданными (родителями и их детьми) и в общем доступе для группы дошкольников. Именно поэтому нами было принято решение использовать подобный способ по изучению культурных элементов уже трех стран в комплексе в виде сравнения России, Великобритании, Франции.

Также после проведения каждого из мероприятий педагогами-воспитателями проводятся беседы с рефлексией на пройденную тему, задаются вопросы о том, что запомнилось, понравилось, хотели бы они продолжить знакомиться и узнавать культуры этих трех стран и так далее.

Воспитатели в течение всего курса на определенных занятиях осуществляют небольшой экскурс-повторение изученного в виде тех же танцев, песен, небольших обсуждений с использованием ключевых уже рассмотренных фраз на иностранном языке.

Однако изначальный формат, выбранный нами, стал недоступен в связи со сложной эпидемиологической обстановкой, так как в апреле-мае детский сад посещали только 15 % детей (дежурные группы). Взаимодействие педагогов и воспитателей продолжилось дистанционно. В группу детского сада в социальной сети VK мы выкладывали частично обучающие материалы. Для этого мы использовали широко известную программно-реализованную систему ВКС – Zoom. Мы адаптировали сценарий «День Песни», в котором Красная Шапочка и Рассказчик встречаются онлайн, вспоминают фразы приветствия, благодарности и прочее на французском языке (Приложение Ж). Затем они при помощи песенки закрепляют повторяемый материал, а дети при просмотре этого видео подпевают. Аналогично в одном из подобных видеоматериалов

рассказывается про Францию и ее культуру, где демонстрируются картинки символов страны, известных достопримечательностей, героев сказок и другое (Приложение Е).

В конце учебного года была запланирована диагностика изученного материала для анализа сформированности представлений, прежде всего, о культуре Франции, а также Великобритании и России. Для определения знаний разработаны диагностические карты, которые позволяют оценить уровни знаний и межкультурной культурной компетенции детей 5-7 лет (Приложение Б). Работа должна была быть проведенной фронтально в виде вопросов и ответов специальным экспертом в области дошкольного образования. На примере первого задания, на вопрос о фразе вежливости дается ответная фраза, используемая в определенном контексте.

Согласно второму заданию осуществляется диагностическая игра «Узнай страну». В данном случае используется тот или иной вопрос с использованием визуальной наглядности (картинки) и в ответ дошкольником называется страна, к которой относится данный культурный элемент. В данном проверочном материале существует специальная графа «Дополнительные наблюдения», где эксперт отмечает определенные примечания в ходе выполнения каждого задания. В заключение для оценки результата выставляются специальные символы, которые в итоге суммируются и обозначают уровень достижения знаний по данной дополнительной программе образования детей дошкольного возраста.

К сожалению, в полном объеме подвести итоги не удалось по причине сложившейся ситуации. Однако по итогам размещения видеоматериалов и отслеживания по ним активности было выявлено около 100 просмотров, даны положительные отзывы, о том, что это интересно, помогает развиваться и расширять кругозор о культуре Франции. Родители и их дети задали дополнительные вопросы, что они хотели бы еще узнать об этой стране. А также, некоторые выразили желание посетить Францию и посмотреть на достопримечательности в дальнейшем. По следующему, выложенному в

середине июня, видео-уроку были отмечены около 75 просмотров, подобные комментарии и интерес к продолжению осваивания материала.

Подводя итоги данной деятельности, мы смогли проанализировать используемые методы и приемы для реализации разработанной нами образовательной программы с целью формирования межкультурной компетенции детей дошкольного возраста. Результаты, которые нам удалось получить на данный момент, достаточно обнадеживающие и показывают, что реализация данной программы в полном объеме позволит не только прививать интерес к языкам, но и формировать четкие представления о своей и о других культурах, развивать кругозор, языковую личность и ее основной признак – межкультурную компетенцию.

Выводы по второй главе

Таким образом, данная глава была посвящена описанию разработки программы дополнительного образования и ее апробации с учетом психологических и прочих особенностей детей дошкольного возраста. Также реализация мероприятий была проведена с учетом периодичности материала для его эффективного закрепления, на основе театрализованно-игровых постановок с использованием интерактивных элементов, дополнительных занятий и многого другого. Кроме того, наша программа по формированию межкультурной компетенции у детей дошкольников на базовом уровне имеет практическую полезность.

Нами была рассмотрена проведенная деятельность с ее уже полученными результатами в виде непосредственных наблюдений. А также комплекс запланированных мероприятий, осуществляемых воспитателями в индивидуальной для каждой группы форме должен дать значимый результат.

Заключение

Изучив научную литературу, мы выявили, что дошкольники обладают определенными особенностями такими, как чувствительность к языкам, открытость к окружающим людям и высокая восприимчивость ко всему новому. Было отмечено, что необходимо использовать творческое отношение для обучения новому материалу, с помощью наглядности, игровых, интерактивных моментов и так далее.

Затем были рассмотрены ключевые понятия относительно межкультурной компетенции, ее аспектов и смежных терминов. Главным образом, межкультурная компетенция – это совокупность умений, способствующих в коммуникации эффективному взаимодействию двух или более лиц, принадлежащих к разным культурам. Также для лучшего понимания данного явления, были разобраны основные модели межкультурной компетенции. Языковая личность, в свою очередь, представляется комплексным единством, в процессе постоянной смены общественных ролей индивидуума и должно быть развито у современных детей и социума в целом.

Проанализировав программу по обучению иностранным языкам в дошкольном образовательном учреждении, мы пришли к выводу, что необходимо соблюдение определенных требований в плане усвоения языка, коммуникативной направленности обучения. А кроме того требуется использование специальных приемов и методов с учетом возраста воспитанников детского сада, включение освоения языка не только на занятиях, но и в повседневной деятельности детей, активное использование игровой деятельности, создание образовательной среды и так далее.

На основе имеющейся программы мы разработали и реализовали нашу экспериментальную часть по формированию межкультурной компетенции с учетом языков и культур. Были обозначены цель, методы, задачи, разработаны сценарии мероприятий с дошкольниками в театрализованно-

игровой форме, дополнительные меры по закреплению компетенций, а также система оценивания полученных результатов. Проведенные мероприятия указывают на повышение интереса дошкольников к культурам, их готовность к усвоению межкультурных элементов. Итоговую диагностику, к сожалению, провести не удалось из-за ряда сложившихся обстоятельств. При этом мы планируем реализовать данный этап нашей работы в дальнейшем.

Таким образом, мы достигли цели и создали основу по формированию межкультурной компетенции на элементарном уровне у детей дошкольного возраста. Также были решены все поставленные задачи, которые позволили понять данную проблему лучше. При этом разработка и проведение следующих мероприятий и диагностика полученных результатов представляют собой перспективы исследования в будущем.

Список используемой литературы

1. Акимова А.И., Багдасарьян Н.Г., Васильева С.И. Курс лекций по культурологии: учебное пособие. Москва: МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2015. 121 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/103631> (дата обращения: 24.03.2020).
2. Ариян М.А., Шамов А.Н. Основы общей методики преподавания иностранных языков: теоретические и практические аспекты: учебное пособие. Москва: ФЛИНТА, 2017. 222 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/92730> (дата обращения: 16.02.2020).
3. Атик А.А. Развитие межкультурной компетентности студентов в поликультурном обществе. // Проблемы современного педагогического образования. 2018. №59-1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-mezhkulturnoy-kompetentnosti-studentov-v-polikulturnom-obschestve> (дата обращения: 12.01.2020).
4. Бердичевский А.Л., Гиниатуллин И.А., Тарева Е.Г. Методика межкультурного иноязычного образования в вузе: учебное пособие. Москва: ФЛИНТА, 2019. 368 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/119039> (дата обращения: 11.03.2020).
5. Богомолова М.И. Проблема семьи и семейного воспитания в российском историко-педагогическом наследии. // Изв. Саратов. ун-та Нов. сер. Сер. Философия. Психология. Педагогика. 2015. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-semi-i-semeynogo-vozpitaniya-v-rossiyskom-istoriko-pedagogicheskom-nasledii> (дата обращения: 13.05.2020).
6. Быстрой Е.Б. Факторы повышения положительной мотивации дошкольников к изучению иностранных языков. // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2016. № 3. С.22-26. URL: <https://e.lanbook.com/reader/journalArticle/289326/#1> (дата обращения: 25.03.2020).
7. Ворожбитова А.А. Лингвориторические основы формирования языковой личности в системе дошкольного образования: учебное пособие. 2-

е изд. Москва: ФЛИНТА, 2014. 154 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/47589> (дата обращения: 24.03.2020).

8. Вронская И.В. Методика раннего обучения английскому языку: учебное пособие. Санкт-Петербург: КАРО, 2015. 330 с.

9. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие. 8-е изд., испр. и доп. Москва: Академия, 2015. 363с.

10. Дагбаева Н.Ж. Воспитательный потенциал региональных программ и учебных изданий как способ формирования межкультурной компетенции обучающихся. // Вестник БГУ. 2017. №7. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vospitatelnyy-potentsial-regionalnyh-programm-i-uchebnyh-izdaniy-kak-sposob-formirovaniya-mezhkulturnoy-kompetentsii> (дата обращения: 12.01.2020).

11. Дорошук Л.А. Организация и результаты работы по воспитанию основ гражданственности у детей старшего дошкольного возраста. // Педагогическое образование в России. 2014. №10. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/organizatsiya-i-rezultaty-raboty-po-vospitaniyu-osnov-grazhdanstvennosti-u-detey-starshego-doshkolnogo-vozrasta> (дата обращения: 24.03.2020).

12. Ефременко Л.В., Самедова А.И. Билингвизм и особенности овладения иностранными языками у детей дошкольного возраста. // Педагогика и психология образования. 2017. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/bilingvizm-i-osobennosti-ovladieniya-inostrannymi-yazykami-u-detey-doshkolnogo-vozrasta> (дата обращения: 24.03.2020).

13. Жукова И.Н., Лебедько М.Г., Прошина З.Г., Юзефович Н.Г. Словарь терминов межкультурной коммуникации: словарь. 3-е изд., стер. Москва: ФЛИНТА, 2017. 632 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/100017> (дата обращения: 24.03.2020).

14. Кабушко А.Ю. Мир без границ: материалы конференции. Ставрополь: СГПИ, 2016. 321 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/117696> (дата обращения: 08.05.2020).

15. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Науч.-исслед. лаб. «Аксиол. Лингвистика». М.: ГНОЗИС, 2004. 389 с. URL: <https://ru.scribd.com/doc/52113602/Языковой-круг-личность-концепты-дискурс> (дата обращения 03.12.2019).

16. Карташова В.Н., Амбеталь А.В. Ценностно-смысловая сфера дошкольника и раннее иноязычное образование: особенности развития: 2019-07-22. 2-е изд., стер. Москва: ФЛИНТА, 2019. 138 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/121945> (дата обращения: 24.03.2020).

17. Клименко Н.В. Формирование и развитие познавательного интереса к стране изучаемого языка у детей дошкольного возраста. // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2015. №3-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-i-razvitie-poznavatel'nogo-interesa-k-strane-izuchaemogo-yazyka-u-detey-doshkol'nogo-vozrasta> (дата обращения: 13.05.2020).

18. Кострица Е.И., Петрова И.В. К вопросу о межкультурной компетенции вторичной языковой личности: лингводидактический аспект. // Вестник ЗабГУ. 2011. №11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-mezhkulturnoy-kompetentsii-vtorichnoy-yazykovoy-lichnosti-lingvodidakticheskiy-aspekt> (дата обращения: 12.01.2020).

19. Ксенофонтова А.Н. Педагогическая теория речевой деятельности: монография. 2-е изд. Москва: ФЛИНТА, 2014. 209 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/63063> (дата обращения: 11.03.2020).

20. Кудрина Е.А., Чудинов А.П. Формирование межкультурной компетенции посредством игровых технологий на уроках английского языка (начальный этап). // Педагогическое образование в России. 2017. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-mezhkulturnoy-kompetentsii->

posredstvom-igrovyyh-tehnologiy-na-urokakh-angliyskogo-yazyka-nachalnyy-etap (дата обращения: 12.01.2020).

21. Кыштымова Т.В. Понятие «языковая личность» в современной лингвистике. // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2014. № 6. С.237-244. URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/295296> (дата обращения: 24.03.2020).

22. Лебедева М.М. Проблемы межкультурного взаимодействия на современном этапе. // Вестник МГИМО. 2012. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-mezhkulturnogo-vzaimodeystviya-na-sovremennom-etape> (дата обращения: 24.03.2020).

23. Максаева А.Э. Социокультурный опыт в практике обучения иностранному языку: монография. 2-е изд., стер. Москва: ФЛИНТА, 2016. 272 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/74736> (дата обращения: 24.03.2020).

24. Маркова С.Д. Аккультурация: к теории вопроса. // Современные научные исследования и инновации. № 12, 2015. С.1326–1331. URL: <https://e.lanbook.com/book/92730> (дата обращения: 02.11.2019).

25. Овсянникова О.А. Формирование толерантного отношения дошкольников к сверстникам средствами искусства. автореферат дис... кандидата педагогических наук: 13.00.07 // Ур. гос.пед. ун-т. Екатеринбург. 2003. 23с. URL: <https://dlib.rsl.ru/viewer/01003233442#?page=1> (дата обращения 03.03.2020).

26. Протасова Е.Ю., Родина Н.М. Методика обучения дошкольников иностранному языку: учебное пособие. М: Владос, 2010. 301 с.

27. Пургина Е.С., Пургина Е.И. Международные учебники английского языка как средство формирования межкультурной коммуникативной компетенции студентов вузов. // Педагогическое образование в России. 2015. №11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhdunarodnye-uchebniki-angliyskogo-yazyka-kak-sredstvo-formirovaniya-mezhkulturnoy-kommunikativnoy-kompetentsii-studentov-vuzov> (дата обращения: 12.01.2020).

28. Раренко М.Б., Базылев В.Н. Основные понятия переводоведения (Отечественный опыт). Терминологический словарь-справочник. Москва: Институт научной информации по общественным наукам РАН, 2010. 260 с. URL: <http://www.iprbookshop.ru/22501.html> (дата обращения 03.03.2020).
29. Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник. М.: ФЛИНТА, 2013. 524 с. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375743> (дата обращения: 04.01.2020).
30. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие. М.: КИОРУС, 2014. 254 с.
31. Салихова Э.А. Основы психолингвистики: учебное пособие. 2-е изд. М.: ФЛИНТА, 2018. 103 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/102643> (дата обращения: 11.03.2020).
32. Соболева Е.А. Теоретические основы методики обучения иностранному языку на основе деятельности. // Наука и образование сегодня. 2018. №10 (33). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskie-osnovy-metodiki-obucheniya-inostrannomu-yazyku-na-osnove-deyatelnosti> (дата обращения: 11.03.2020).
33. Таратухина Ю.В., Цыганова Л.А., Ткаленко Д.Э. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход: учебник и практикум для вузов. Москва: Изд. дом Высшей школы экономики, 2019. 254с.
34. Турченко В. И. Дошкольная педагогика: учебное пособие. 3-е изд. Москва: ФЛИНТА, 2013. 256 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/13068> (дата обращения: 24.03.2020).
35. Утехина А.Н. Иностранный язык в дошкольном возрасте: Теория и практика: учебное пособие. 3-е изд. Москва: ФЛИНТА, 2013. 192 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/13069> (дата обращения: 11.03.2020).
36. Утехина А.Н. Межкультурная дидактика. Москва: ФЛИНТА, 2012. 280 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/13071> (дата обращения: 11.03.2020).

37. Федеральный Государственный образовательный стандарт дошкольного образования. №1155, 2013г., 17 октября. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_154637/

38. Хроленко А.Т. Введение в филологию: учебное пособие. 2-е изд., стер. Москва: ФЛИНТА, 2015. 252 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/125395> (дата обращения: 24.03.2020).

39. Чекина Л.Ф. Психология развития: учебное пособие. Санкт-Петербург: Лань, 2018. 208 с. URL: <https://e.lanbook.com/book/104891> (дата обращения: 08.05.2020).

40. Черняк Н.В. «Межкультурная компетенция» и смежные термины в понятийном аппарате межкультурной дидактики. // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2015. №2. С.68–77. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnaya-kompetentsiya-i-smezhnye-terminy-v-ponyatiynom-apparate-mezhkulturnoy-didaktiki> (дата обращения: 12.05.2020).

41. Черняк Н.В. История становления научной концепции межкультурной компетенции в отечественной и зарубежной педагогике. // Педагогика и психология образования. 2016. № 3. С.29–39. URL: <https://e.lanbook.com/journal/issue/301610> (дата обращения: 02.11.2019).

42. Штрейх А.Н. Проблема развития познавательного интереса в рамках обучения иностранного языка детей старшего дошкольного возраста с учетом их психовозрастных особенностей. // Амурский научный вестник. 2015. № 2. С.169–174. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23675725>

43. Эльконин Д.Б. Психология игры. Изд. 2-е. М.: Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 1999. 360 с.

44. Aba D. Towards an Intercultural Communication Competence Tool for Academic Mobility Purposes // Journal of Intercultural Communication. 2015. No.39. URL: <http://www.immi.se/intercultural/nr39/aba.html> (дата обращения 03.12.2019).

45. Ahmed R. Intercultural competence in healthcare. // In J. Bennett (Ed.), *The SAGE encyclopedia of intercultural competence*. 2015. Pp. 487-489. URL: https://www.researchgate.net/publication/280517208_Intercultural_Competence_in_Healthcare.

46. Arasaratnam L. *Intercultural Competence* // *Oxford Research Encyclopedia of Communication*. 2016. P. 20. URL: <https://oxfordre.com/communication/view/10.1093/acrefore/9780190228613.001.0001/acrefore-9780190228613-e-68> (дата обращения 03.12.2019).

47. Byram M. *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon / UK: Multilingual Matter, 1997. 137 p. URL: <https://ru.book.cc/ireader/1220919> (дата обращения 03.12.2019).

48. Corder D., U-Mackey A. Encountering and dealing with difference: second life and intercultural competence. 2015. No.11. Pp. 409–424. URL: https://doi.org/10.1007/978-981-10-6382-4_3 (дата обращения 03.12.2019).

49. Gerlich L., Kersten H., Massler U., Wippermann I. Intercultural encounters in bilingual preschools. // *Bilingual Preschools: Learning and Development*. 2010. Pp. 137–173. URL: https://www.researchgate.net/publication/233800737_Intercultural_Encounters_in_Bilingual_Preschools (дата обращения 03.12.2019).

50. Huber J., Reynolds Ch. *Developing intercultural competence through education*. Council of Europe Pestalozzi Series, no. 3. Council of Europe Publishing, Strasbourg. 2014.

51. Leung K., Leung Ang., Soon and Tan, Ling M. *Intercultural Competence* // *Annual Review of Organizational Psychology & Organizational Behavior*. Vol. 1. Issue 1, 2014. Pp. 489–519. URL: <http://dx.doi.org/10.1146/annurev-orgpsych-031413-091229> (дата обращения 03.12.2019).

52. Rudenko N.S. Discussion on the structure of Intercultural communicative competence in foreign publications // *Педагогическое*

образование в России. 2015. №12. Рр. 309–314. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/discussion-on-the-structure-of-intercultural-communicative-competence-in-foreign-publications> (дата обращения: 29.10.2019).

53. Szuba A.S. The intercultural communicative competence of young children in a bilingual education setting. Radboud University Nijmegen, 2016. 77 p. URL: https://theses.uvn.nl/bitstream/handle/123456789/3827/Szuba%2C_A.S._1.pdf?sequence=1 (дата обращения: 25.11.2019).

Приложение А

**Дополнительная общеобразовательная программа –
дополнительная общеразвивающая программа
социально-педагогической направленности
«Маленький шаг на пути к необъятным культурам стран»
для детей 5 - 7 лет
СОДЕРЖАНИЕ**

| | |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Раздел 1. | Пояснительная записка |
| | 1.1. Направленность дополнительной общеразвивающей программы |
| | 1.2. Новизна, актуальность |
| | 1.3. Цель и задачи |
| | 1.4. Принципы реализации программы |
| | 1.5. Возраст детей, на которых рассчитана программа |
| | 1.6. Срок реализации дополнительной общеразвивающей программы |
| | 1.7. Формы и режим образовательной деятельности |
| | 1.8. Необходимые условия реализации программы |
| | 1.9. Ожидаемые результаты и способы определения их результативности |
| | 1.10. Формы подведения итогов реализации дополнительной общеразвивающей программы..... |
| Раздел 2. | Учебно-тематический план (учебный план) |
| Раздел 3. | Содержание программы |
| | 3.1. Особенности методики и разных форм реализации ОД... |
| Раздел 4. | Методическое обеспечение |
| | 4.1. Карты наблюдений к итоговым формам (педагогическая диагностика)..... |

Продолжение Приложения А

1. Пояснительная записка

Дополнительная программа «Маленький шаг на пути к необъятным культурам стран» является этапом в реализации комплексной системы формирования межкультурной компетенции дошкольников и определяет содержание и организацию образовательного процесса при обучении. Программа предназначена для усвоения знаний о культурах Франции, России, Англии, начиная с пяти лет. Она учитывает особенности усвоения знаний и навыков в дошкольном возрасте. Реализация программы рассчитана на специалистов английского языка и воспитателей, владеющих английским и французским языками.

1.1. Направленность дополнительной общеразвивающей программы - социально-педагогическая.

1.2. Новизна, актуальность

В последние годы возрос спрос на знание и использование в реальных ситуациях иностранных языков, а также знаний о культурах, желание родителей дошкольников обеспечить им более высокий уровень овладения языками приводит к тому, что обучать этому уже начинают с раннего возраста. Однако чтобы осуществить адекватное усвоение элементарных знаний о культурах стран и развитие и формирование ребенка в плане межкультурной компетенции, нужно учитывать возрастные особенности и возможности дошкольника при организации занятий, что не всегда прослеживается в уже существующих программах дошкольного образования.

Поскольку в детском саду № 184 города Тольятти обучение английскому языку начинается с 2 лет, к 5 годам дети накапливали достаточно много для их возраста представлений о культуре Англии. Однако это не дает возможности сформировать межкультурную компетенцию в полной мере формированию, т.к. дети не обладают таким же количеством осознанных представлений о родной культуре, не умеют сопоставлять,

Продолжение Приложения А

делать выводы. Поэтому с 2019 года было решено усилить дополнительной образовательной программой по формированию межкультурной компетенции, с акцентом на три культуры: русская, английская и французская.

Для этого была разработана данная дополнительную образовательную программу, которая предназначена для детей дошкольного возраста от пяти до семи лет. В общем, необходимо определить, что данная дополнительная общеразвивающая программа по формированию межкультурной компетенции имеет социально-педагогическую направленность. И особое внимание здесь уделяется специфике усвоения представлений о разных культурах, включая языки на элементарном уровне в раннем возрасте с учетом психологических, лингвистических и дидактических требований и особенностей в комплексе.

Основное отличие данной программы от существующих заключается в том, что дети будут владеть межкультурной компетенцией на элементарном уровне в специально создаваемых ситуациях, приближенных к повседневной жизни в театрализованно-игровой деятельности. Во время каждого мероприятия создается и воспроизводится определенный сюжет, в котором сказочные персонажи говорят на родном и отличающемся от него, то есть иного языкового окружения (на французском, английском и русском).

1.3. Цель и задачи

Целью программы является обеспечение готовности к формированию межкультурной компетенции, развитию творческих познавательно-речевых способностей и освоению культурных особенностей трех стран (России, Англии, Франции) у детей 5-7 лет.

Основными задачами формирования межкультурной компетенции на элементарном уровне у дошкольников являются:

Продолжение Приложения А

- 1) воспитательные: стимулировать первичный интерес к изучению иностранных языков и культур, создавать мотивационную основу для усвоения культурных элементов и развития коммуникативных способностей ребенка;
- 2) социально-психологические: формировать базовые навыки межкультурного взаимодействия, элементарную межкультурную компетенцию у детей дошкольного возраста и положительное отношение к другим культурам;
- 3) социокультурные: создать предпосылки для формирования новых представлений о мире и культурах, для расширения кругозора дошкольников;
- 4) развивающие: способствовать развитию психических процессов таких, как восприятие, память, внимание; развивать фонематический слух.

1.4. Принципы реализации программы

Говоря о нашей программе, можно выделить следующие методологические принципы:

- 1) принцип коммуникативной направленности обучения иностранным языкам: в основу обучения закладывается создание ситуации общения с выделением коммуникативной задачи;
- 2) принцип наглядности: широкое использование разнообразных средств наглядности, включая сопровождение речи жестами, действиями, картинками и пр.;
- 3) принцип учета родного языка: родной язык создает понятийную основу речи, он может использоваться в тех случаях, когда необходимо что-то пояснить, дать инструкцию; однако он не должен быть постоянным и единственным инструментом семантизации, организации деятельности и пр.;

Продолжение Приложения А

4) принцип учета возрастных и индивидуальных особенностей дошкольников: в рамках языковой личности необходимо обращать внимание на физиологические и психологические особенности детей 5-7 лет, уровень освоения ими родного языка, особенности восприятия речи на иностранных языках без полного осознания речевой деятельности (интуитивно-имитативный способ), восприятия чужой культуры, индивидуальные возможности ребенка и т.д.;

5) принцип интеграции изучения иностранных языков с другими видами деятельности дошкольников: использование элементов театрализованно-игровой, художественной, музыкальной деятельности в процессе формирования межкультурной компетенции.

Также необходимо выделить два основных блока в реализации этой программы:

- 1) создание специальной развивающей образовательной среды, направленной на формирование элементарной межкультурной компетенции;
- 2) проведения самих театрально-игровых мероприятий.

1.5. Возраст детей, на которых рассчитана программа

Программа предназначена для детей дошкольного возраста (5-7 лет).

1.6. Срок реализации дополнительной общеразвивающей программы

Данная образовательная программа рассчитана на реализацию в течение одного года 30 часов в целом, из них 10 часов – на театральные мероприятия. Оставшиеся часы предполагается потратить на работу со специалистом и воспитателями вне мероприятий.

При этом языковой материал, используемый в основе сценария, имеет уже изученные ранее и новые элементы, ситуации общения (сюжет, персонажи, модели взаимодействия, песни и т.д.). Количество детей в группе, присутствующих на мероприятии, 10-14 человек.

1.7. Формы и режим образовательной деятельности

Основными формами и средствами обучения являются фронтальная работа с дошкольниками в ходе представления, также включены интерактивные элементы такие, как песни, танцы и ответы на вопросы. Вне мероприятий проводятся тематические беседы, изготовление лэпбуков и другое.

Методами и приемами ознакомления детей с иностранной лексикой и элементами культур на уровне базовых фраз для общения, используемыми в рамках данной программы, являются методы демонстрации в театрализованно-игровой форме и упражнения в форме многократного повторения материала, которые, в целом, позволяют закрепить изученный материал в процессе мероприятий.

В структуре образовательной деятельности по формированию межкультурной компетенции на примере франкофонной культуры выделяются следующие этапы-части:

- 1) вводная часть (приветствие, установка на общение на французском языке, мотивация детей путем создания сюжета общения);
- 2) основная часть (разыгрывание сюжета, презентация нового материала, его закрепление, активизация ранее изученного, организация продуктивной и рецептивной речевой деятельности дошкольников);
- 3) заключительная часть (организация рефлексии, подведение итогов мероприятия, оценка деятельности дошкольников, создание условий для закрепления и использования французского языка в повседневной жизни).

Во время работы с детьми дошкольного возраста, осуществляется постепенное развитие фонематического слуха с помощью персонажей небольшой театральной постановки (в сюжетно-игровой форме), интерактивная работа в виде ответов на наводящие вопросы персонажей с

Продолжение Приложения А

помощью определенных приемов таких, как элементы драматизации, персонификация и так далее.

Усвоение культурных элементов невозможно без постоянного повторения и закрепления речевых конструкций. Именно по этой причине создаются условия для более эффективного результата в виде регулярных взаимодействий с использованием просмотра мультфильмов, прослушивания песен на иностранных (английском, французском) языках и т.д.

1.8. Необходимые условия реализации программы

Здесь выделяются: нормативно-правовое обеспечение в виде ФГОС дошкольного образования, правила и нормативы СанПиН; также это материально-техническое обеспечение, выраженное в специально оборудованном помещении (актовый зал), с наличием технических средств (магнитофон или CD-плеер) для прослушивания песен; и наконец, этому условию входит кадровое обеспечение. В этом случае могут быть педагоги и специалисты, владеющие иностранными (французским, английским) языками и имеющие соответствующую подготовку в области методики преподавания иностранных языков.

1.9 Ожидаемые результаты и способы определения их результативности

В результате ожидается, что у детей проявится интерес к изучению иностранной культуры, сформируется элементарная межкультурная компетенция. В итоге, они будут иметь представление о культурных элементах Франции, уметь использовать фразы вежливости, понимать отличия в русской, английской и французской культурах, национальных кухнях и т.д. А также дети будут проявлять положительные эмоции к иностранным языкам и франкофонной культуре вне проводимых мероприятий. Также они смогут понимать простую речь, на примере наиболее распространенных фраз, используемых в повседневной жизни.

Продолжение Приложения А

Кроме того, создаются печатные фотоматериалы, постеры и многое другое, дающее более наглядное представление о культурах всех трех стран. После проведения каждого мероприятия-постановки педагогами проводятся беседы с рефлексией на пройденную тему, спрашиваются вопросы о том, что запомнилось, понравилось, хотели бы они продолжить знакомиться и узнавать культуры этих трех стран и так далее.

В итоге проведенных мероприятий дети дошкольного возраста должны будут понимать, и реагировать на иностранную речь на элементарном уровне, в том числе узнавая и используя фразы приветствия, прощания, выражения благодарности.

1.10. Формы подведения итогов реализации дополнительной общеразвивающей программы

Это будет выражено в демонстрации усвоенного материала в интерактивной форме с педагогом по определенной схеме. Одним из заключительных моментов проведения данных мероприятий, является разработка лэпбуков совместно с родителями о трех культурах, и позже смогут рассказать про них в свободной форме.

2. Учебно-тематический план (учебный план)

Таблица А.1 – Учебный план

| № | Тема | Количество часов | |
|---|--------------------------------------|------------------|-----------------------|
| | | Мероприятия | Индивидуальная работа |
| 1 | «Знакомство с Красной Шапочкой» | 1 ч. | 2 ч. |
| 2 | «Как сказать спасибо?» | 1 ч. | 2 ч. |
| 3 | «Еда» | 1 ч. | 2 ч. |
| 4 | «День танцев» | 1 ч. | 2 ч. |
| 5 | «Новый год и Рождество» | 1 ч. | 2 ч. |
| 6 | «Знакомство с Алисой в Стране Чудес» | 1 ч. | 2 ч. |
| 7 | «День Святого Валентина» | 1 ч. | 2 ч. |

Продолжение Приложения А

Продолжение таблицы А.1

| | | | |
|-------|--------------|-------|-------|
| 8 | «День Пасхи» | 1 ч. | 2 ч. |
| 9 | «День добра» | 1 ч. | 2 ч. |
| 10 | «День песни» | 1 ч. | 2 ч. |
| Итого | | 10 ч. | 20 ч. |

3. Содержание программы

3.1. Особенности методики и разных форм реализации ОД

Говоря о формировании межкультурной компетенции, необходимо указать некоторые важные особенности. В 5-7 лет у детей происходит познание любых элементов иностранного языка или же культуры по принципам овладения родными и чаще в бытовых ситуациях неосознанно и на уровне имитации каких-либо фраз или предложений, а не отдельных звуков, слов, предложений и т.д. Само осознание происходит намного позже на основе целенаправленного изучения грамматических, лексических и других правил языка.

Также в этом возрасте происходит постепенное увеличение лексического запаса, освоение различных синтаксических конструкций (простые предложения, вопросы). Преимущественная форма общения – диалог, ребенок учится отвечать на вопросы взрослого, с помощью наиболее знакомых ему выражений на иностранных языках. Сфера общения – бытовая, повседневная. При этом огромное значение в этом возрасте имеет аудирование, его адекватное формирование обеспечит не только понимание речи, но и затем поможет развить навык говорения на элементарном уровне необходимом для общения. Можно отметить, что чем менее развиты данные аспекты, тем ниже уровни языка и межкультурной компетентности.

4. Методическое обеспечение

Карты наблюдений к итоговым формам (педагогическая диагностика)

Диагностическая таблица

Группа № _____ Дата обследования _____

Продолжение Приложения А

| | Фамилия, имя ребенка | Беседа (вопрос-ответ) | Диагностическая игра «Узнай страну» | Дополнительные наблюдения | Итог |
|--|-------------------------|-----------------------|----------------------------------------|------------------------------|------|
| | | | | | |
| | | | | | |

Условные обозначения:

« + » выполняет предложенные игровые задания самостоятельно;

«0» выполняет предложенные игровые задания с помощью взрослого;

« - » затрудняется в выполнении предложенных игровых заданий.

Дополнительные наблюдения: педагог фиксирует интерес ребенка к происходящему, его эмоции, внеречевые реакции (жесты, мимика, движения).

Уровни усвоения программы:

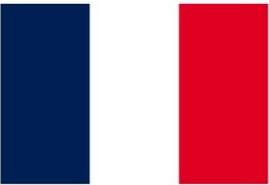
Достаточный уровень: ребенок понимает и реагирует на вопрос эксперта; поддерживает диалог, активной стороной которого является эксперт / воспитатель (отвечает на фразы, ответной фразой); использует фразы приветствия и прощания, выражения благодарности; узнает каждый культурный элемент изучаемых стран, может свободно назвать его.

Допустимый уровень: ребенок использует фразы приветствия и прощания, выражения благодарности, понимает и реагирует на речь /действие взрослого, может назвать некоторые из культурных элементов изучаемых стран;

Недостаточный уровень: ребенок не использует фразы приветствия и прощания или выражения благодарности, почти всегда не понимает речь /действие взрослого; не узнает ни один из культурных элементов.

Приложение Б

Диагностическая игра «Узнай страну»

| Вопросы | Назови, из какой страны этот (эти) сказочный герой (-и)? | Как ты думаешь, в какой стране можно встретить это место? | Как ты думаешь, из какой страны это блюдо? | Скажи, это флаг какой страны? |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Картинки и предполагаемые ответы |  <p>(Предполагаемый ответ: Франция)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Франция)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Россия)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Россия)</p> |
| |  <p>(Предполагаемый ответ: Англия)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Англия/Великобритания)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Франция)</p> |  <p>(Предполагаемый ответ: Франция)</p> |

Продолжение Приложения Б



(Предполагаемый
ответ: Россия)



(Предполагаемый ответ:
Англия/Великобритания)



(Предполагаемый ответ: Россия)



(Предполагаемый ответ:
Англия/Великобритания)



(Предполагаемый ответ:
Англия/Великобритания)

Приложение В

«Знакомство с Красной Шапочкой»

Форма: театрализованно-игровое мероприятие.

Задачи: ознакомить с основными фразами вежливости: приветствие, прощание и т.д.; а также с некоторыми культурными элементами Франции.

Роли: Красная Шапочка, Рассказчик.

Оборудование: визуальная наглядность (картинки с изображением флага и главной достопримечательности Франции – Эйфелевой башни), CD-плеер, костюм Красной Шапочки, корзинка с хлебобулочной выпечкой и т.д.

Длительность: 1 академический час.

Ход мероприятия:

Красная Шапочка ходит по лугу и собирает цветочки, в руках у нее корзинка с пирожками.

Рассказчик: Здравствуйте, ребята! (замечает героиню издалека). А вы знаете сказку о Красной Шапочке? Мне кажется, это она. Давайте поздороваемся с ней?

Дети: Да!

Рассказчик: Давайте вместе скажем, доброе утро, Красная Шапочка!

Дети и Рассказчик: Доброе утро, Красная Шапочка!

Красная Шапочка оборачивается, говорит по-французски: Bonjour, mes chers amis!

Рассказчик: Друзья, наша сказочная гостья совсем не говорит по-русски.

Красная Шапочка: Нет-нет, совсем недавно, я начала учить русский язык и буду рада с вами пообщаться! Но вообще я живу во Франции. (Показывает картинку страны)

Рассказчик: Ребята, вы знаете про такую страну – Франция? Наша гостья-француженка! (подходит поближе к деткам и показывает им картинки с Францией)

Продолжение Приложения В

Красная Шапочка: Oui, je suis française.

Рассказчик: А на каком языке разговаривают французы?

Рассказчик: Давайте поздороваемся с Красной шапочкой на французском?

Дети: Давайте!

Рассказчик: Ох, а как же нам это сделать, ведь мы совсем не знаем, как это правильно делают во Франции? Красная шапочка, научи нас здороваться!

Красная Шапочка: Конечно, для этого нужно сказать новому знакомому: Bonjour! Давайте вместе скажем друг другу. Bonjour!

Дети: Bonjour!

Красная Шапочка: Мы – французы очень любим при каждой нашей встрече приветствовать и обнимать друг друга.

Рассказчик: Ребята, давайте поприветствуем друг друга на французском языке и обнимемся (говорят фразу для приветствия и подходят к детям с разных сторон, чтобы обняться)

Рассказчик: А как же нам спросить «Как ваши дела»?

Красная Шапочка: Мы говорим: Comment ça va?

Все вместе: Comment ça va?

Красная Шапочка: На это мы ответим: ça va, bien!
Снова герои подходят к детям и проговаривают вместе с ними фразы, а потом возвращаются на места и говорят друг другу вопрос-ответ

Рассказчик: А что вы ещё любите делать?

Красная Шапочка: Мы очень любим танцевать, давайте станцуем!
(Все дети встают в хоровод и пляшут с героями)

Рассказчик: Ох, Красная Шапочка, наверное, устала, давайте вместе сядем и отдохнём!

Красная Шапочка: Ох, как с вами весело! (вытирает лоб, как будто устала).

Продолжение Приложения В

Красная Шапочка (смотрит на часы): ребята, я спешу к своей бабушке, ведь нужно передать ей корзинку с вкусными пирожками! Только я не знаю, куда идти, я потерялась.

Рассказчик: Я знаю путь и помогу тебе, Красная Шапочка. Но тогда давайте попрощаемся с Красной Шапочкой. Красная Шапочка, научи нас прощаться на французском!

Красная Шапочка: Конечно, мы говорим: Au revoir! Давайте вместе (слова).

Рассказчик: Давайте на прощанье обнимем нашу Красную Шапочку и скажем ей: Au revoir!

Все говорят, обнимаются, Красная Шапочка и рассказчик машут всем в ответ и уходят.

Приложение Г

«Как сказать спасибо?»

Форма: театрализованно-игровое мероприятие.

Задачи: ознакомить с основными фразами вежливости: приветствие, прощание, благодарность и т.д.; а также с некоторыми культурными элементами Франции.

Роли: Красная Шапочка, Рассказчик, Волк.

Оборудование: костюм Красной Шапочки, костюм Волка, корзинка с хлебобулочной выпечкой (печенья) и т.д.

Длительность: 1 академический час.

Ход мероприятия:

Рассказчик: Здравствуйте, ребята, как ваши дела?

(Мимо пробегает волк, будто кого-то ищет. Рассказчик замечает и пугается)

Рассказчик: Ребята, это же серый волк и он кого-то ищет, неужели Красную Шапочку? Давайте спрячемся, чтобы он нас не нашёл. Давайте сложим руки над головой как будто мы в домике.

Выходит Красная Шапочка, напевая песенку с корзинкой. Волк замечает Красная Шапочка и выскакивает ей на встречу.

Волк: Ага! Вот я и нашёл тебя, Красная Шапочка!

Красная Шапочка: (пугается): Bon jour!

Волк: А ну отдавай мне пирожки!

Красная Шапочка: (пугается) Je ne comprends pas... (качает головой, пожимает плечами). Я не понимаю, что такое «пирожки» (с французским акцентом).

Волк: Как же так, это самое великолепное, вкуснейшее, классное, поразительное... (начинает говорить сам с собой мечтательно и куда вверх и в сторону).

Красная Шапочка: Je ne comprends pas... (качает головой, пожимает плечами)

Волк: Ты чего это обзываешься? Всякие непонятные слова тут говоришь! (со злостью, будто начинает угрожать)

Продолжение Приложения Г

Ребята, не знаете, на каком языке она говорит? На немецком может или на китайском?

Выходит Рассказчик, чтобы помочь и спасти Красную Шапочку.

Рассказчик: Ребята, давайте вместе скажем, на каком языке говорит Красная Шапочка?

Рассказчик и дети: На французском!

Рассказчик: Серый Волк, не обижай нашу Красную Шапочку! Она из Франции и ещё не очень понимает наш язык. И вообще, ты должен был поздороваться с Красной Шапочкой!

Волк: Ой, совсем забыл! Здравствуйтесь! Только я не умею здороваться по-французски, уж извините...

Р: Ну ничего, мы научим, правильно, ребята?

(Дети отвечают: ДААА!!!)

-А вы помните, как нужно здороваться по-французски? Что мы скажем?

Дети: Bonjour!

Рассказчик: Правильно! Ну-ка, Волк, попробуй с нами! Bonjour!

Волк: Bonjour!

Рассказчик: Молодец, Волк и вы ребята большие молодцы!

Красную Шапочку (приседает, придерживая края юбки) . Bonjour! Я Красная Шапочка! – может, сначала по-французски?

Волк (кланяется): Я - Волк, Серый Волк

Красная Шапочка: Ah, le Loup! Tu est le loup.

Волк (медленно): Le loup... (показывая на себя) Le loup?

Красная Шапочка: Oui (кивает)

Волк (гордо подняв голову и показывая на себя): Le loup! Bonjour!

Красная Шапочка: Bonjour, le loup!

Продолжение Приложения Г

Волк: (чуть-чуть добрее стал, на минуточку) Это я почему поздороваться забыл, потому что я голодный и просто очень люблю пирожки, а особенно с картошкой! Они ведь с картошечкой? (умоляюще обращается к Красной Шапочке).

Красная Шапочка (вопросительно обращается к Рассказчику): А что такое «с картошечкой»?

Рассказчик: А, ну это картофель, как по-французски будет картофель?

Красная Шапочка: Оу, по-французски это будет, *la pomme de terre*. Кстати, *pomme* это яблоки, *(de) terre* - земля.

Волк: Как же это так, яблоко ведь совсем не похоже на картошку!?

Рассказчик: Ох, думаю, потому что они похожи по форме, но картошка растёт под землёй.

Волк: Хм, нужно подумать...

Так, зачем же вы меня отвлекаете, а ну ка отдавайте мне пирожки! (нападает, хочет отобрать пирожки)

Красная Шапочка: *Le petit pâté? Non, c'est pour ma grand-mère!* (Р отбирает вместе с Красной Шапочкой корзинку у Волка, приговаривая: Это для Бабушки, отдай!)

Рассказчик: Серый Волк, ну-ка давай жить дружно! (корзинка остаётся у хозяйки)

Красная Шапочка: Не переживай, дорогой Волк, может быть моя бабушка поделится!?

Рассказчик: Красная Шапочка, давай поделимся с Волк ведь он голодный и наверняка, поэтому не в настроении. Но тогда, ты, Волк, поможешь нам позже, договорились!?

Красная Шапочка: Хорошо, у меня как раз есть печенье, мама мне в дорогу дала. (даёт печенье СВ).

Красная Шапочка: Хорошо. (угощает)

Продолжение Приложения Г

Волк: Радостно принимает печенье

Рассказчик: Волк, а что нужно сказать за это?

Волк: А, я не знаю!

Рассказчик: Серый Волк, нужно сказать спасибо! Красная Шапочка, а как можно поблагодарить на французском языке?

Красная Шапочка: Можно сказать Merci!

Волк: Merci!

Красная Шапочка: Pas de quoi! -это означает не за что!

Ах, я могу же поделиться печеньями и с ребятами, у меня их тут много!
(разда-ет/-ют)

Рассказчик: Ребята, давай скажем спасибо на французском.

Красная Шапочка: Merci! (все говорят)

Волк: А что нам делать с пирожками (в надежде, что попадётся ему что-то вкусненькое).

Красная Шапочка: А с пирожками... пойдёмте вместе к моей бабушке, она нам обязательно поможет!

Волк: А ну тогда, я согласен!

Рассказчик: Тогда нам надо поспешить совсем скоро сядет солнышко и нам пора идти!

Ребята, Au revoir! (дети, персонажи прощаются и уходят)

Приложение Д

«День Пасхи»

Форма: театрализованно-игровое мероприятие.

Задачи: ознакомить с основными фразами вежливости: приветствие, прощание, благодарность и т.д.; а также с некоторыми культурными элементами Франции (праздник Пасхи).

Роли: Красная Шапочка, Рассказчик, Алиса.

Оборудование: костюм Красной Шапочки, костюм Алисы в Стране Чудес, визуальная наглядность (картинки с изображением пасхальных яиц оранжевого, красного, синего и зеленого цветов; крестовой булочки, пасхального кекса с белой глазурью) и т.д.

Длительность: 1 академический час.

Ход мероприятия:

Рассказчик заходит с Алисой, за ними вслед заходит и Красная Шапочка в зал радостно и в руках у Красной Шапочки корзинка с расписанными яркими яйцами.

Рассказчик: КШ, а что у тебя в корзинке? Пасхальные яйца?

Красная Шапочка: Oui, pour ma grand-mère!

Рассказчик: О, для бабушки, это так здорово!

Алиса: Oh, these are Easter eggs!

Рассказчик: А у вас тоже есть такой праздник? Я думала, только мы празднуем Пасху!?

Алиса: Конечно, мы молимся, раскрашиваем яйца, печем крестовые булочки (показывает картинку) и празднуем всей семьей.

Рассказчик: У нас почти тоже самое, только чуточку отличается. Ребята, а вы знаете, что мы печем на Пасху? (подсказывает при необходимости с деталями, например, большой кекс и белой глазурью политая)

Дети: Кулич!

Рассказчик: Правильно!

Красная Шапочка: А какой он сладкий или соленый?

Продолжение Приложения Д

Дети и Рассказчик: Вкусный и сладкий!

Рассказчик: Красная Шапочка, расскажи, а есть у вас какие-то особые традиции, связанные с Пасхой? Я слышала, что у вас есть Пасхальный заяц, который приносит яйца и даже всякие сладости.

Красная Шапочка (показывает картинку с зайцем пасхальным): Oui!

Рассказчик: Как интересно, ребята, а вы знали об этом?

Дети: Нееет!

Рассказчик: А в какие цвета можно покрасить их, ребята, вы знаете?

Дети: Оранжевый! Красный, желтый, синий...

Рассказчик: О, а давайте ребята узнаем, названия цветов на французском языке?

Красная Шапочка, научи нас, например, как на французском будет оранжевый?

Красная Шапочка: Orange.

Рассказчик: Давайте вместе повторим!

Красная Шапочка: Orange (и дети повторяют вместе)

Рассказчик: Ребята, а вы знаете, как на английском будет оранжевый?

Дети: Orange.

Алиса: Yes! (при необходимости Алиса подсказывает)!

(в руках картинки с цветами поочередно и аналогично с другими цветами на русском, французском и английском: rouge-красный, jaune-желтый, bleu-синий/голубой, vert-зеленый, blanc-белый, marron-коричневый).

Рассказчик: А как будет желтый?..

Алиса или Дети: Yellow! (Повторяют вместе)

Красная Шапочка: Jaune! (Повторяют вместе)

Алиса: Great!

Красная Шапочка: Très bien!

Продолжение Приложения Д

Рассказчик: А давайте проверим, как вы запомнили? Как на английском красный?

Дети: Red!

Рассказчик: А как на французском будет красный? (Красная Шапочка показывает картинку, как подсказка, при необходимости)

Дети: Rouge!

И так же с 1-2 другими цветами

Звучит звук часов, А смотрит на свои часы и постукивает, как бы пытается разобраться, что с часами происходит.

Красная Шапочка: Ах, я совсем забыла, что должна успеть к Бабушке и отдать ей гостинец!

Au revoir, mes amis!

Д и другие персонажи: Au revoir! (Красная Шапочка уходит)

Алиса: I have to go. Шляпник позвал меня на вечернее чаепитие. Только мне надо найти дорогу!

Рассказчик: А, я знаю и могу тебе помочь Алиса!

А: Great! Тогда нам нужно попрощаться. Вы помните, как мы говорим: До свиданья?

Дети или Алиса подсказывает: Good bye!

Все: Good bye! (уходят)

Приложение Е

«Вперед – во Францию!»

Форма: видео-экскурсия по Франции.

Задачи: ознакомить с некоторыми культурными элементами Франции.

Роли: Рассказчик.

Оборудование: ТСО, визуальная наглядность (картинки), аудиовизуальные материалы (ноутбук, интернет-ресурсы).

Длительность: 1 академический час.

Ход мероприятия:

Здравствуйте, ребята, сегодня мы с вами немного познакомимся с Францией и ее культурой.

Для начала, как вы думаете, на каком языке говорят люди во Франции?
(Ждет ответа)

Правильно, на французском. Ой, а, может, вы знаете, что французы говорят друг другу при встрече? (Ждет ответа)

Правильно, они говорят Bonjour! Какие молодцы! Давайте теперь поприветствуем друг друга на французском! (говорит и будто ждет ответа)

Супер, тогда поехали! Давайте начнем с флага Франции. Он состоит из трех цветов и выглядит, как сине-бело-красный триколор. Все эти цвета имеют значения и связаны с историей этой страны.

Хм, что-то захотелось покушать! А кстати, вы знаете что-нибудь о французской кухне? (Ждет)

Не очень? Хорошо, тогда я вам немного расскажу!

Вообще французы ужасные гурманы и они считают искусством приготовление пищи.

Сейчас французская кухня считается самой разнообразной и изысканной во всем мире. Вы знали, что они любят и готовят блинчики, прямо как мы!? А еще на побережье Франции рядом с морем большой популярностью пользуются блюда из морепродуктов (мидии, моллюски, устрицы).

Продолжение Приложения Е

А в некоторых регионах Франции можно встретить весьма экзотические для нас с вами блюда, например, улитки в чесноке или лягушачьи лапки в соусе!

Удивительно, не правда ли!?

Кстати, о регионах, а давайте познакомимся с достопримечательностями Франции.

И для начала давайте посмотрим с вами на одно из самых известных мест Франции – Эйфелева башня! Она была построена в 1889 году в Париже и была названа в честь Гюстава Эйфеля. А высота Эйфелевой башни в наши дни составляет 324 метра.

Это место является популярным среди туристов и ежегодно на Эйфелеву башню поднимаются более 6 млн. человек!

Вот бы посмотреть какой вид открывается оттуда на Париж! А вы бы хотели попасть туда на самый верх?

Ну как вам понравилось? (Прислушивается)

А вот про другие великолепные уголки Франции я вам расскажу позже, если вам интересно, напишите, что вы думаете о французской кухне, флаге, Эйфелевой башне и про что вы хотели бы еще узнать!

Спасибо за просмотр и Au revoir! До свиданья, ребята!

Приложение Ж

«День песни»

Форма: театрализованно-игровое мероприятие

Задачи: ознакомить с основными фразами вежливости: приветствие, прощание, благодарность и т.д.; а также с некоторыми культурными элементами Франции (песни на французском языке).

Роли: Красная Шапочка, Рассказчик.

Оборудование: костюм Красной Шапочки, визуальная наглядность (видео с песней) и т.д.

Длительность: 1 академический час.

Ход мероприятия:

Рассказчик: Здравствуйте, ребята! Здравствуй, Красная Шапочка!

Красная Шапочка: Bonjour, mes amis!

Рассказчик: Мы с вами и Красной Шапочкой давно не виделись, и мы решили пообщаться онлайн.

Как у вас дела, ребята? (прислушивается)

Хорошо? Это очень здорово! А давайте спросим Красную Шапочку, как у нее дела. А ведь мы можем спросить про это по-французски! Красная Шапочка, научи нас!

Красная Шапочка: Ах, конечно, мы можем спросить: Comment ça va?

Рассказчик: Ребята, давайте все вместе повторим: Comment ça va? (прислушиваются вместе с Красной Шапочкой).

Как здорово! А как нам ответить, что у нас все хорошо?

Красная Шапочка: Ça va, bien!

Рассказчик: Давайте все вместе повторим: Ça va, bien!(прислушиваются)
Молодцы!

Красная Шапочка: Très bien! Сегодня такой хороший день, не правда ли!

Рассказчик: И правда, даже хочется петь!

Продолжение Приложения Ж

Может споем, ребята? Мы ведь даже можем спеть на французском, а Красная Шапочка нам поможет!

Красная Шапочка: Oui, chantez et dansez!

(запускается видео, герои подтанцовывают и подпевают)

Здорово, мы такие молодцы с вами!

Красная Шапочка: Ох, меня зовет мама ей помочь, мне пора идти!

Рассказчик: Ох, хорошо, давайте попрощаемся на французском, Красная Шапочка, сможешь?

Красная Шапочка: Да, мы говорим: au revoir!

Рассказчик: Давайте вместе скажем и попрощаемся, повторяйте!

Рассказчик и Красная Шапочка проговаривают: Au revoir! (и прислушиваются)

Рассказчик: Тогда до новых встреч, ребята, au revoir! (прощаются и отключаются)

Приложение 3

Фото-отчет



Продолжение Приложения 3

